• PT. I ON ASIANS & CORPORATE STRESS
• CHANGE OF GUARD AT STATE COMM'N
• MINORITY BUSINESSES GET HELP

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 8 • FEBRUARY 23, 1983 • 25 CENTS

Sandra Young Named '83 Miss Chinatown USA

Miss Chinatown USA (seated at center) and her court. From left to right: fourth princess Viola Wei Chin of Sunnyvale; second princess Virginia Chang of Austin, Texas; first princess and Miss Chinatown Chamber of Commerce Ming Lee of Washington, DC; Queen Sandra Young of Honolulu, Hawaii; Miss SF Chinatown Margie Mae Woo of Sunnyvale; third princess Leigh Chang of Seattle, Wash.; and Miss Talent Cara Lai Moy of Chicago, Ill. (Photo by Kem Lee Studio)

By WELLINGTON LEE

SAN FRANCISCO — Yesterday Hawaii, today USA!

Sandra Young, who has been wearing the crown of Miss Chinatown Hawaii, is the new Miss Chinatown USA, selected from a field of 18 contestants in the 26th annual beauty pageant at the Masonic Auditorium last Saturday.

Young, 24 and 5-foot-6, attends the University of Hawaii in Honolulu, where she is majoring in business adminsitration.

For the talent portion of the pageant, Young performed an ancient Chinese warrior dance in a glittering Chinese costume and headpiece. She brought rounds of applause as she continuously twirled a long lance above her head and around her waist. She got "ah's and oh's" whenever she threw the lance up into the air and then caught it with one hand. Another time, she did a leg split while twirling the lance above her head.

During the poise and personality competition, Young was asked what she would wear to a costume party if her date went as a Coca-Cola bottle. She answered without hesitation that she would wear "a great big smile because as the saying goes, 'Coke and a smile' . . ."

Young and the 17 other contestants were also judged for their appearnces in "knee-length" cheong sams and dark turquoise-colored swimsuits.

Preceding the announcement of Young as Miss Chinatown USA for 1983, two other titlists and four princesses were named.

Margie Mae Woo of Sunnyvale, Calif., was chosen as Miss Chinatown San Francisco. She presented a modern dance to the song, "Through the Eyes of Love," sung by Melissa Manchester for the movie, "Ice Castles." Woo, 20, is a third-year pre-pharmacy student majoring in microbiology at the University of California, Berkleley.

Each of the four princesses selected gave talent presentations on musical instruments. Piano recitals were given by Ming Lee of Washington, DC — Miss Chinese Chamber of Commerce and First Princess; Virginia Chang of Austin, Tx.—Second Princess; and Leigh Chang of Seattle, Wash. — Third Princess. The Fourth Princess, Viola Wei Chin of Sunnyvale, Calif., played a butterfly harp or zither, a long-stringed Chinese instrument.

Lee, 18, has won numerous awa for her piano recitals and has performed with a symphony orchestra. She attends the University of Maryland. Virginia Chang, 19, is a music major at the University of Texas, Austin, and hopes to be a concert pianist.

Leigh Chang, 19, majors in communications at the University of Washington, where she is also a member of the football and basketball recruiting staff. Chin, 23, attends graduate school at the University of Santa Clara, from where she has already received a B.S. degree in electrical engineering.

Cara Lai Moy, Miss Chinatown Chicago, was chosen as Miss Talent for her magic act which included the appearance and disappearance of a live white dove.

With the aid of two assistants, Moy also did an Houdini-originated act of metamorphosis. One of her assistants climbed into a red bag in a large crate, the bag was tied up, and the crate was covered and locked up.

Then Moy got on top of the crate and pulled up a tent-like screen to cover the entire crate and herself. After telling the audience, "don't blink your eyes or you'll miss a metamorphosis," she disappeared. When the screen was removed and the crate was opened, the red bag was untied and out popped Moy herself instead of her assistant.

Moy, 18, is majoring in

continued on page 2

13 Killed in Seattle's Int'l District, Community Stunned

SEATTLE – In the early hours of last Saturday morning, Seattle police were summoned to the International District by a passerby who came across a Chinese man who had been shot in the throat. Fifteen minutes later at 1 am, with the help of the fire department, they were breaking through the locked triple-door entry to one of the district's "social clubs."

There, they discovered that the wounded man Wai Chin, 62, was the sole survivor of one of the worst mass killings in the country, and certainly *the* worst for Seattle, a city of about half million persons.

MULTIPLE

Inside the Wah Mee Club, located at 507A Maynard Alley South, the police found the bodies of 13 persons. All had been tied and had multiple gunshot wounds to the head. Some of the shots, according to early autopsy reports, had been close enough to leave powder burns.

Two suspects have already been arrested for the shootings, Benjamin Ng, 20, and Kwan "Willie" Mak, 22. Both are south Seattle residents who recently immigrated from Hong Kong. Ng, who has been in America for seven years, was earlier arrested for shoplifting and for the shooting of four young men after a fight in January 1981. That charge was later dropped for insufficient evidence.

Mak, who came to this country five to seven years ago, had no prior record. Neither of the men appeared to be employed according to a report in the *Seattle Times.* They were known to have gambled and worked as dealers at a different club.

The police still seek a third suspect who has not yet been identified.

BAIL

At the arraignment hearing held last Monday, Chief Criminal Deputy Prosecutor Mary Kay Barbieri asked that $1 million bail be set for each of the suspects. Already an unusually high amount, district court Judge Betty Taylor Howard refused to set the bail figure. Instead, the two will be kept in the King County jail–in separate buildings–until the time of trial.

Prosecutors are expected to seek the death penalty.

The reaction of the Seattle community has universally been one of disbelief. Mayor Charles Royer called the atrocity a "once in a lifetime crime." He has also pledged that city leaders will cooperate with residents to seek the third man.

"People down here are in a state of shock," declared a man who works in the International District, and who asked not to be identified.

Donnie Chin, head of the International District Emergency Center concurred. "People can't believe it happened. It just came out of nowhere!"

FEAR

Shock is not the only reaction, however. Fear, too, has surfaced. "Community persons are close-mouthed . . . .Business has been down the last couple of days," the unidentified man observed.

"People are afraid up here," added Chin, "afraid of the unknown. That third guy is still on the loose. They've already blown away 13 people, how much more can they lose (by shooting someone else?)" Chin pointed out that few persons will say anything to the police. "They're *afraid* to say anything."

Rita Wang, director of the Chinese Information and Service Center agreed that it would be difficult for people to say any-

continued on page 4

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

Queen

continued from page 1

engineering at Northwestern University.

The other participants and their talent presentations in the pageant, which was held as part of the current Chinese New Year Festival being sponsored by the San Francisco Chinese Chamber of Commerce, included:

Jeanne Chan, 22, San Francisco, performed a Chinese fan and ribbon dance, as she portrayed a favorite concubine of a Tang Dynasty emperor. Fellow contestant Annie Sueh-Fang Chin, 19, Reno, Nev., sang a sad love song in Mandarin, "I Can't Forget Your Gentle Touch," while accompanying herself on the guitar.

Nineteen-year-old Amy Chong, San Francisco, played a Chinese folk song on the moon harp, while Julie Dai, 23, Stockton, Calif., choreogrpahed and performed a Chinese folk dance entitled "Forbidden Flowers."

Mei Yen Han, 25, New York City made a three-fold presentation: (1) playing an organ while dressed in a flowing Chinese gown, (2) singing a song about China's national flower, and (3) tap-dancing in a different costume worn under her Chinese gown which she discarded after her organ recital.

LA's Sepherteen Kwan Jew, 20, played a "Song of Spring" on a long three-stringed Chinese guitar. (Her unusual name of Sepherteen marks her birthday, Sept. 14.)

Laura Faye Mah, 20, El Cerrito, Calif. performed a piano recital of George Gershwin's "Rhapsody in Blue" and "The Man I Love." Contestant Judy Bet-Cohn Ng, 25, Philadelphia, Pa., did a dance of Tai Chi with a long double-edged sword.

Nineteen-year-old Tina Wong, Portland, Ore., choreographed and danced a ballet and Chinese ribbon dance entitled "Blossom of the Snow Queen," while Sasra Lynne Wong, 20, Sacramento, performed a modern jazz dance to the Earth, Wind and Fire song, "In the Stone."

Detroit, Michigan's Me Me Wu, 19, entertained the audience with acts of magic, including a card trick, a rope trick and a request trick in which "magic dust from the great mountains of China" was turned into colorful scarves depicting dragons and butterflies. □

EDITORIAL

Let's Stop the Bloodshed

On Dec. 23, 1982, the gang murder incident at the Golden Star Club left three dead and eight persons wounded. Less than two months later, in another part of the country, 13 persons were shot to death in a Seattle Chinatown club. There is enough bloodshed to show that underworld activities have not subsided since the Golden Dragon Restaurant shootout in San Francisco five years ago.

Underworld activities never benefit a community. And yet, the Chinese American communities have tolerated the underworld elements to the point that they call them "social clubs." Victims of their activities, under threats and deep fear of reprisals, seldom come forward to be witnesses.

Leaders of our community, not only carefully avoiding stepping on the toes of the gangs, sometimes go so far as to join their clubs. As a result, everybody keeps mum until the next time somebody gets a bullet in the head.

In most American cities, the police take the attitude that the Chinese keep to themselves. As long as the Chinese gangs do not victimize non-Chinese, all is well. Little do they realize that the great majority of Chinese Americans are law-abiding citizens, and they, too, fall victims to these elements. And they, too, are not receiving adequate protection from the law.

We urge enlightened members of our community to find employment and other opportunities for gang-related young people. Neighborhoods should set up crime-watch groups to report on and discourage gang and other illegal activities.

We specially urge law enforcement groups to familiarize themselves with the Chinese communities. They should play an active role in crime-prevention, instead of undertaking. □

Reappoint Allan Seid to Ed Bd.

Governor Deukmejian has the opportunity to make clear and certain his commitment to addressing the interests and needs of the Asian American community—at least in the field of education. Dr. Allan Seid, a longtime activist and advocate for Asian Americans, is currently coming to the end of his term as one of the ten members of the State Board of Education.

Appointed by former Governor Jerry Brown in 1979, Seid's term is scheduled to terminate by April 8. Though the doctor had been reappointed to the board before the end of Brown's tenure as the state's top leader, at the November Senate confirmation hearings, a coalition of largely Republican lawmakers blocked his second term.

However, if Deukmejian wants, he too can try his hand at reappointing Seid—if done before the term's end. After that date, Seid's position on the board lapses; and it's up for grabs by anyone.

Dr. Seid, a founder of both the Asian Americans for Community Involvement in Santa Clara County, and the statewide advocacy group Asian Pacific Americans Advocates of California, is more than deserving of the position. He has consistently shown his willingness to speak out and actively participate in the issues facing our community. His statewide contacts make him a natural liaison and spokesperson.

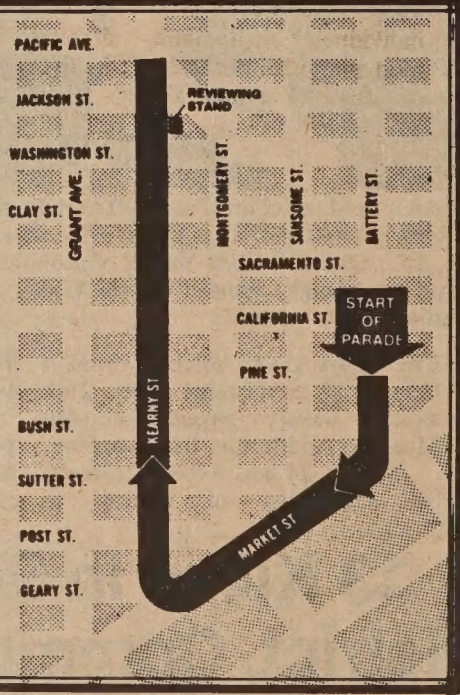
And, more importantly perhaps, especially in these highly political first few months of a new gubernatorial reign, Dr. Allan Seid has bipartisan support. True, there are some possible Asian American Republicans who might be interested in the position. *East/West,* however, feels strongly that Seid is the most experienced, most qualified, and likeliest candidate to pass Senate muster. He is the only Asian to have served on the board.

We urge Deukmejian to reappoint Dr. Allan Seid to the board of education. We also urge persons concerned with education and with representation of Asian Americans in the state to write to the Governor and tell him to reappoint Seid. Write to Deukmejian at the Governor's Office, State Capitol, Sacramento, CA 95814. □

'83 Parade Route

SAT, FEB. 26
7 pm

GUNG HAY
FAT CHOY



CORRECTION

In the Feb. 16 issue of East/West, it was reported that the Northeast Federal Credit Union had made loans to *32* members. The credits union has actually made loans to *82* members. East/West regrets the error. □

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

LETTERS

Volunteers Thank *E/W*

Dear Editor,

Thank you again for the very positive article about the Corporate Action Committee (CAC) School/Business Clearinghouse. I have already shared the article with several committee members and school district colleagues; they have been uniformly pleased.

The project is truly gaining momentum; attendance at our Advisory Committee meeting has doubled. We feel very fortunate that the *East/West* article is giving us community exposure at such a ripe time for new business involvement.

I did want to clarify that the CAC is a joint undertaking of School Volunteers, the San Francisco Education Fund and the Unified School District. This collaborative aspect is one of the project's great strengths.

Again, our great thanks to you. We appreciate *East/West's* committed reporting on programs that enrich both the Asian community and the San Francisco community at large.

Lin Ishihara
Corporate Coordinator
San Francisco □

Refugee Rights Group Holds Free Legal Clinic at YWCA

SAN FRANCISCO — The Bay Area Immigrant and Refugee Rights Project has set up a free drop-in legal clinic at the Chinatown YWCA, 965 Clay St., SF. Attorneys are available to answer questions about citizenship and other legal problems. Interpreters are available.

The clinic is held on the first and third Thursday of each month, from 5:30 to 7:30 pm. No appointments are required. For information, call 397-6883. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA.

All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editors: Kenneth Joe, Diane Yen-Mei Wong.
Advisor: Norbert Woo.
Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.
Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Mary Castagnozzi, Peter Chau, Cindy Chin-Lee; Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo and Cordell Yee. Columnist: Geoffery Chiang.
Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, James Yee.

Sparse Living, Unemployment Common for SE Asian Refugees

By PETER CHAU

OAKLAND — The area around 12th and Wood Streets here used to be predominantly Black, until about two years ago. Now it is inhabited by some 40 refugee families from Southeast Asia.

For the type of substandard living conditions in this area, the rent is by no means cheap. The average is $250 for a one bedroom apartment. However, for these refugees from Laos and Cambodia, the choice does not exist.

WELFARE

Sam Roing Rakchat's family is fairly typical of the whole neighborhood. Nobody is employed, and the entire family is on welfare. "My father used to receive a $755 welfare check, but now it has been cut to $688," said Sam Roing. "I am also getting a check for $248, but this will also be cut off as of the end of this month."

Sam Roing lives with her father, mother, two younger sisters and a younger brother in a one bedroom apartment converted from a rundown inn. Flies swarming over several garbage cans greet those who enter.

The interior is sparsely furnished with two mattresses placed side by side on the floor that occupy most of the living room. One bedside table, one chair and a loveseat complete the furnishings. Everything is worn down to the bone. An even more spartan bedroom contains two mattresses, period.

The Rakchat family pays $200 a month in rent, plus electricity. Fortunately, the old heater works: the Rakchats lack warm blankets, among other things.

The Rakchats fled Cambodia when the Communists took over. A six-day walk took them to Thailand where they spent five years living in a refugee camp. Though one sister remains in the camp, another Sang Din, and her husband, now live in an apartment in the same building. Sang Din studies sewing in Chinatown while her husband learns English at a church.

Sam Roing herself is learning how to type at AJOB in Berkeley. "I go there everyday from 9 to 4:30," the 22-year-old said. "I also study English and learn how to fill out forms and prepare for interviews." Her typing is also progressing fast: she now types 38 to 39 words a minute.

Her younger sisters and brother attend public schools in Oakland. Rose, who goes to Oakland Technical High School had complained that some Black students once threw bottles at her, but now she no longer experiences any trouble.

Mrs. Ngin prepares traditional Cambodian dishes and pastries while eight-year-old son waits patiently for the feast.

Now she has academic problems with "math, English, history, and everything else." Asked if there is any subject she liked, Rose replied, "PE—I like it. It is easy."

PRESSING

The father, Mr. Rakchat, attends an adult English class. For him, the immediate needs of the family are so pressing that there is no time to consider the future. Were it not for efforts by various groups and individuals in domating clothing, food, and other necessities, the lives of refugees like the Rakchats would be untenable.

Mr. Rakchat beamed a broad smile of appreciation while trying on a used jacket brought to him by Mildred Wong, a woman helping out the Southeast Asian refugees. She collects food and clothing, and every weekend distributes them to West Oakland residents like the Rakchats.

Wong noted that people have been very generous in donating their used clothing. A rather new-looking coat from Lord and Taylor's sat in a pile among some of the Rakchats' meager belongings. The contrast was striking.

Saving Ngin, who came from Battambang in Cambodia, stayed in the refugee camp in Thailand for two years before immigrating here in 1981. Since then he has been studying English and taking job training classes to get out of the welfare cycle. "I go to Laney College to study English and machine shop work," said the former machinist of 18 years' experience.

NEW

Ngin's monthly welfare check of $756 has to pay for the $250 rent and support a family of seven, which includes his wife, mother, three sons, and Phala, his sister-in-law. His pregnant wife will soon be adding a new member to the family.

Rosemary Lee, a former teacher who is helping to collect donations for the refugees through the Organization for Chinese Americans, has visited these newcomers before and has seen for herself their stark poverty.

"I have even looked inside some of their refrigerators," she reported. "In one I found only one head of lettuce and nothing else. In another I saw four heads of lettuce and a carton of milk and that was because someone had given them some food."

Lee noted that most Cambodian and Laotian refugees were mostly farmers. "They are quite unlike some of these Vietnamese who come from well-to-do families," she asserted. "They don't know any English and many have no special skills."

HARD

Nying Wang Saeteurn is a 12-year-old whose family used to work as farmers in Laos. Nying Wang did not remember too much of her childhood, but she knew it was hard. "If we don't work at the farm, we don't get enough to eat," she recalled. Nying Wang is Mien, an ethnic minority living in Laos.

The Saeteurn family fled to Thailand after the Communists took over their farm. There, they heard from friends who had moved to the US and who now had nice things to say about it. Five years later, in July 1980, the family settled in West Oakland.

"My grandfather, my cousins and many friends are still in Thailand," Nying Wang noted. But her family, as well as her uncle's, are now living together on one floor of a house on Wood Street. Three families share the four-room flat, thus affording the luxury of having a common living room with a sofa and a few chairs.

"The rent is $350 a month," she said. "We also have to pay for water, gas, electricity, and garbage disposal. We don't have enough money to pay for everything."

FAMILIAR

The young girl pointed out that nobody has work, a fact that has become familiar by now. While not certain about the exact amount received from welfare, she guessed that her family gets $250 while her uncle's gets $300 a month.

Her uncle, Saan Tzou Saeteurn, is a pleasant man whose youthful looks belie his 45 years. Talking about his daily routine, he said he spends most of the daytime studying English at Prescott Elementary School. "Then I hold the baby," he laughed, pointing at his newborn son whom his wife was breast-feeding.

Both his wife and older son wore beautifully embroidered headgear. Nying Wang predicted that the costumes her people would be donning the next day, the Lao Mien New Year, were likely to be even more attractive. For the New Year, Nying Wang and her mother were busy making macrames into which eggs can be inserted, in much the same way as hanging plants are suspended from their supports. The eggs are dyed red and then worn around thet neck as decoration.

Nying Wang's father, like many other Lao Mien people, commutes everyday to Berkeley to attend the vocational training classes at AJOB. The program offers classes in English as a Second Language (ESL), vocational ESL and vocational training.

Nying Wang Saeteurn demonstrates a traditional Leo Mien New Year decoration — the red egg in a colorful macrame.

CLASSES

AJOB's program manager Darien Louie observed that the classes attract a lot of Lao Mien, Laotian, and Cambodian people. "Of the 75 people whom we serve in our day classes, approximately 30 are Lao Mien or Laotian, and 10 to 15 are Cambodian."

While many refugees are now spending most of their time in classes, for most, schooling has never been a part of their lives. None of the younger people interviewed ever went to school in Cambodia or Laos. Their first scholastic experiences came, rather ironically, in the refugee camps in Thailand.

Apart from the difficulty in understanding fast-spoken English, most of the younger children did not admit to having too much trouble with learning at school. And, everyone claimed to study after school.

Mildred Wong recalled that the time she brought some books to the refugees, they loved them. "They're very eager to learn." She lamented, however, that most families did not have adequate lighting for nighttime reading.

DIFFICULT

Proper lighting is, of course, only one item in a long list of what the refugees sorely need. With their welfare checks and food stamp allocations cut back, they are going through particularly difficult times.

Rosemary Lee indicated that the refugees need clothing, blankets, food, household goods, furniture, toys and "just about anything you can part with." Lee, who had appealed to the Asian community for help through the Organization of Chinese Americans and the South Bay Chinese Club, reported a good response.

As for the refugees themselves... Even with the little that she had, young Nying Wang was ready to give. Working with her still unfinished red egg macrame, she promised, "Come back after New Year, and I will give you one with a red egg." □

East-West Players To Open *The Dream Of Kitamura* Mar. 2

LOS ANGELES — The East-West Players will present *The Dream of Kitamura,* by award-winning playwright Philip Gotanda, opening Mar. 2 at 4424 Santa Monica Blvd., LA.

The play focuses on a Japanese noble family, haunted by the spectre of a mysterious crime committed in the distant past. Two strangers appear at the house of the family and their identities and connection to the original crime are revealed through a series of dream-like sequences.

The play was written by Philip Kan Gotanda, who has won the Rockerfeller Playwright-in-Residence Awards from the Mark Taper Forum, and the Asian American Theater Co. in SF, as well as the Japanese American Citizens League's Kuwahara Scholarship award. The play is produced by Jim Ishida and Keone Young, with music by Kaxu Matsui, costumes by Shigeru Yaji, and sets and lights by Shizuko Herrera.

The production runs Tuesdays through Sunday evenings. Tickets are $7.50 to $9.50, with student and senior discounts available. For show times and information, call (213) 660-0366. □

AM San Francisco Features Kenneth Hom's Shrimp Dish

SAN FRANCISCO — Chinese chef Kenneth Hom will demonstrate the art of making Crystal Shrimp on the Tuesday, Mar. 1 episode of "AM San Francisco." The show airs on Channel 7, 9 am. □

Gung Hay Fat Choy

東北社區聯邦信用會
NORTHEAST COMMUNITY FEDERAL CREDIT UNION
915A GRANT AVENUE, SUITE 4
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108

Join Now! We Paid A 8-9% Dividend In 1982

Open up an account with a minimum deposit of $25.00 (5 shares) and a $1.00 entrance fee. Send in a check or deposit it personally at 915A Grant Avenue. For more information call Isabel Huie at 986-7179.

Happy Chinese New Year

Asian Pacific American Advocates of California

P.O. Box 214998, Sacramento, CA 95821

CHINESE WORD-A-DAY

The word "skin" looks like a man crying with his hand covering his eyes.

"Why is he crying?"

"It must have something to do with skin."

"Say, he's got bruises or something."

"Fine. What about that vertical line? That line seems to spoil the picture."

"Not necessarily. Have you ever seen a Chinese Thinking Cap? That line might be the button of the cap that the man is wearing."

"Skin" is used for leather or peel. "Skin ball" is leather ball. "Orange skin" is orange peel.

"Skin eggs" are duck eggs preserved in lime, commonly known as "thousand-year eggs."

Cantonese — **PEI** — Rhyme with BAY

Mandarin — **PI**

When I think of the word "skin" it reminds me of the story of a greedy man who went tiger hunting with his son. He missed his shot and was knocked down by the tiger. Knowing his father was in danger, the son quickly took aim at the fierce beast. He was just about to pull the trigger when he heard his father yell:

"Aim at his legs, you fool. Don't you know that the tiger skin is worth more without a hole in the middle?"

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR – 1983 series

I.	PEKING TOUR:	(departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted) ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From $1,999,00@, ½ twin basis (19 days)
II.	EUROPE TOUR:	8 countries (full meals) departs: (escorted) $2,599.00@, ½ twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983
III.	HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN:	10 days 9 nights From: $1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
IV.	HONGKONG/ GUANGZHOU:	6 days 5 nights - From: $1,199.00@, ½ twin
V.	EAST COAST CITIES & CANADA:	Visit New York, Montreal, Ottawa, Toronto, Niagara Falls, Washington, D.C. and Philadelphia - 12 days . Departs: Apr 9, May 21, June 18, Jul 9, August 13, Sep 03 & Oct. 1. From: $1,399.00@, ½ twin basis (Escorted)
VI.	TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted):	15 days $1,999.00@, ½ twin basis
VII.	CHEAP FARE to HONG KONG:	From $730.00@ (Roundtrip - 747)
VIII.	S/S NORWAY Caribbean Cruise:	8 days 7 nights - departs anytime From: $800.00@, ½ twin basis
IX.	HAWAII:	8 days 7 nights $369.00 — departs anytime P.S. — 1982
	HONGKONG/ CANTON/ KWEILIN TOUR:	November 14 and December 19

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

Shooting

continued from page 1

thing to the police. "It's not just that they (non-English or limited-English speakers) don't trust them (the police), but the police are not always there 24 hours a day. The person could be out on the street again."

At a community meeting held on the Sunday after the shooting, president of the Chong Wah Benevolent Association, Nellie Woo, implored those in attendance to cooperate with the police so that people "could live without fear." Despite her pleas, the community did not, and has not come forth with additional information.

ALL OVER

Chin, who was at the meeting, recalled, "There were Hop Sing boys all over the place–next to me, in front of me, all along the back of room. Even *I* didn't want to say anything at the meeting."

Suspect Benjamin Ng was reportedly involved with the Hop Sing Tong. There is speculation in the Asian community that the shootings may be related to a tong battle over control of "turf." According to the police, however, the most likely motive is robbery. However, they have not eliminated other possible reasons.

According to the *Seattle Times*, the Wah Mee Club was the scene of a high stakes gambling game. There was, perhaps, about $100,000 on hand at the time of the attack.

The building in which the club is located belongs to former Chong Wah Benevolent Association president Paul Woo, who leased it to Don Mar for a restaurant. Mar then requested Woo to allow him to sublet it to the Suey Sing Association which turned the site into the club. Woo has publicly denied any knowledge of any gambling activities there.

ANGRY

For Chin, whose organization's volunteers patrol the streets of the International District in an effort to assist people and to report on crime or suspicious activities, the incident has also madehimangry.

The first target of his ire is the media and its coverage of the shootings. "We lost 13 people here; it's just not that '13 were killed.' One guy they (the papers) listed as a doorman. That's all; that was his whole life. But," stressed Chin, "he was more than that. He was also a carpenter, he did volunteer work, he had a family, he was a grandparent. We're talking about people!"

Chin also expressed anger about the tourists who can now be seen walking down through the district's alleys, looking for the scene of the grisly murders, taking photos of the chained outer door to the gambling club.

"I ain't never seen so many honkies (white people) down here," he exclaimed. "They're even coming down here with their kids!"

The survivor of the shootings is in serious condition at the Harborview hospital where he is under heavy police protection. As for the 13 others, funerals have been set for later this week.

Those killed were: Chong Chin, Henning Chin, Hung Fat Gee, John Louis, Dewey Mar, Moo Min Mar and his wife Jean, Gim Lun Wong, Wing Wong, George Mar, Chin Wing, Chin Law and Jack Mar.

"I feel deeply about this," commented Wang. "We are just trying to find out what we can do to console the survivors." □

Kearny St. Presents New Book

SAN FRANCISCO — Kearny Street Workshop will hold a book party for its latest publication, *Texas Long Grain,* a collection of photos from Asian American photographers from all over America. The workshop began in 1972 to serve the Chinese American community through the arts.

Above is a photo taken by SF photojournalist and teacher Janet Yoshii. Entitled, "A Favorite Place," it was shot in Berkeley in 1981. The book party takes place Saturday, Mar. 5, 1-5 pm, at the Chinatown branch Library, 1135 Powell. The event is free and refreshments will be served. Call 989-6770 for information. □

State Legislature Considers Bills on Racial, Ethnic Issues

SACRAMENTO — Assembly Speaker Willie Brown, Jr. has announced that the following legislation, which could affect Asian Americans, is currently before the state legislature:

- AB 98 (Assemblyman Wally Herger; R-Rio Osox) would make it a misdemeanor punishable by up to one year in county jail or up to a $500 fine for entering public school buildings to distribute material advocating racial, ethnic or religious discrimination. Assembly Criminal Law and Public Safety Committee.
- AB 184 (Assemblywoman Moore; D-LA) would disallow business expense deductions for expenses at private clubs which discriminate on the basis of sex, race, religion or national origin. Assembly Revenue and Taxation Committee.
- AB 357 (Assemblyman Pat Johnston; D-Stockton) would provide disciplinary action against civil service employees for discriminatory treatment of the public or other public employees. AB 357 would also repeal the law giving the state authority to fire Japanese American civil servants during WWII. Assembly Public Employees and Retirement Committee.
- SB 164 (Senator Ralph Dills; D-Gardena) would provide a mechanism for service credit to the State Public Employees' Retirement System for Japanese Americans interned during WWII and subsequently rehired by the state. Senate Public Employment and Retirement Committee.
- SB 188 (Senator Diane Watson; D-LA) would create a statewide information center to receive and evaluate data on racial, ethnic and religious violence. Senate Judiciary Committee.
- AB 383 (Assemblywoman Teresa Hughes; D-LA) would require students enrolled in the California State University system or the Community College system to take at least one course in ethnic studies as a requirement for graduation and request that the University of California adopt the same policy.

Anyone interested in any of the above bills is urged to send their views to the appropriate committee, State Capitol, Sacramento, Ca., 95814. □

School Students Have Racist Views

OAKLAND – A report by an Oakland-based non-profit group has revealed that Bay Area high school students segregate themselves on the basis of race; vent hostility to newly-arrived refugees and immigrants; and are channeled into different classes on the basis of race and ethnicity.

The 50-page study was prepared by Youth News, a group training high school students in public policy research. The study was based on six months of research, including interviews with 1,000 Bay Area high school students.

One of the findings was that students felt schools were doing little or nothing to promote interracial and inter-ethnic understanding. Another conclusion was that advanced-placement courses consist over-whelmingly of white and Asian American students, with very few blacks and Hispanics.

The reasons for the findings were varied, including students bringing to the schools attitudes learned at home. Ples Griffin, director of the state Dept. of Education's Intergroup Relations program, suggested that the schools themselves must help remedy the situation. □

Corporate Success Also Means Stress for Asian Americans — Pt. 1

By JEANNIE LOOK

(Ed. Note:This is first in a two-part story on Asian Americans and corporate stress. This week's article focuses on general causes of stress for persons in the business world. The second half looks at causes of stress which particularly affect Asians and other minorities.)

SAN FRANCISCO —Victor Young, 34, began his business career as an accountant for Coopers & Lybrand, one of the "Big 8" accounting firms, 14 years ago. He is now one of 25 partners in the company and counsels other Asians in business.

Quincy Yu, 27, went to Washington, DC to work as a marketing representative after graduating from UC Berkeley six years ago with a business degree. She is currently in the Bay Area working as a senior marketing manager of Bank of America.

Norman Haraguchi, 40, originally wanted to go into engineering, but decided 14 years ago to go into business. He now is a personnel manager at Pacific Gas & Electric in charge of manpower planning.

QUICK

These are only a few of the Asian Americans who finally penetrated the higher echelons of the business world. They are successful not so much in their relative numbers, but rather in their quick climb up the corporate ladder.

But along with becoming a part of America's high-powered business structure comes the stress associated with corporate life. And, as Asian Americans, they also experience the unique stress associated with being vanguards in an old, and once exclusive, institution.

Says Dr. Herbert Wong, executive director of the Richmond Maxi-Center and an organizer of stress workshops for Asian managers, "In terms of what causes stress (among minority managers and executives), there are a whole host of different stressors."

Because there is a lack of minority role models in executive and high managerial positions, Dr. Wong noted, isolation and ambiguity are generally two of the major causes of stress for Asians in a business environment.

NOT SIMPLE

"Being a member of corporate politics in a corporate environment is not simple," he observed. "You have to decide what is appropriate. Should you be around (socialize with) non-Asians; do extra work; go to dinner parties; play tennis on Sunday or spend time with your family? Who should you talk to; who not to?"

Such questions, Wong maintained, can be very difficult for the novice in a corporation, and can cause great strain on that person's career if not dealt with properly.

"Some Asians sacrifice, over-strive to be a high achiever." But in their hurry to succeed, he contended, many do not develop necessary skills in effectively dealing with the political nuances in the business arena. "They take the attitude that 'my work output is what counts'," he noted.

"You have to make compromises," stessed Young of Coopers & Lybrand. "Most Asians are academic . . . it carries you through high school and maybe college, but sooner or later you have to cover some things not in the books," he pointed out.

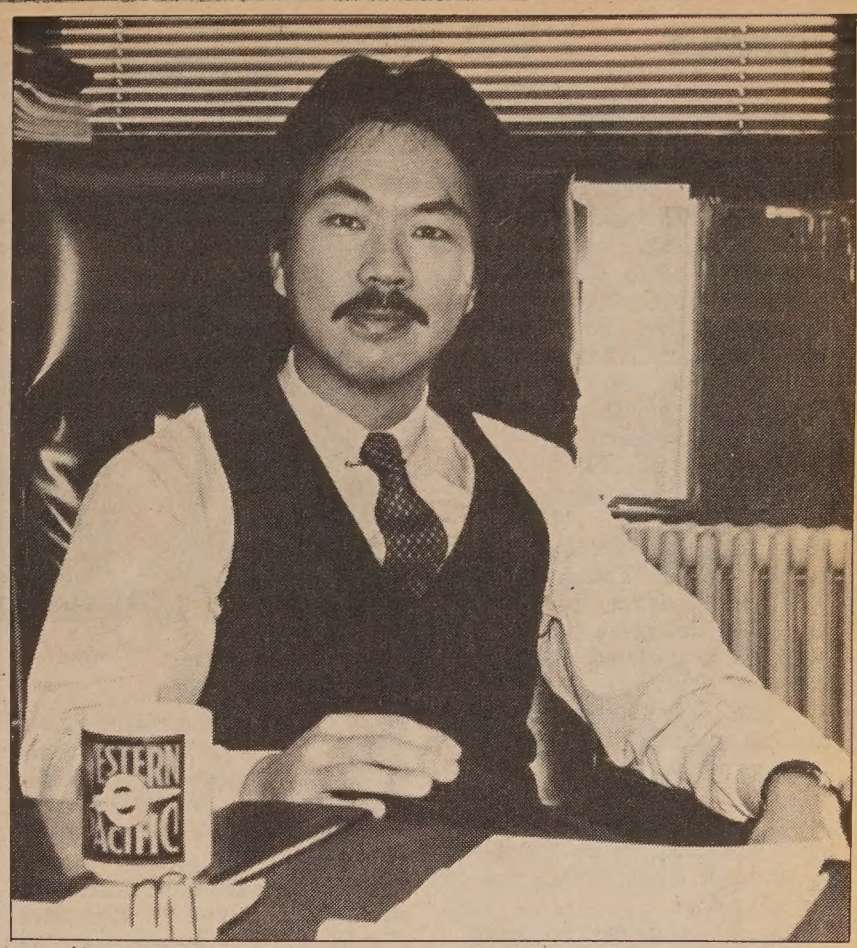
SOCIAL

"The first few years with the company I really didn't mind the work," Young reflected. During that time in his life, he had very little social contact, and "literally ate, slept and drove to work."

"The job seemed very successful on the surface," he acknowledged. But he thought there was more to life than what he was doing and even contemplated at one point leaving the firm. Instead, Young opted to stay, and try to balance his personal life with his career needs.

"Dedication is only part (of a job). Developing social skills does *not* mean being a toastmaster, or being good at forensics. But," he maintained, "having a lack of social skills *does* trnaslate into a lack of confidence and conviction."

Said Anthony Ching, a 34-year-old trial lawyer for Western Pacific Railroad, "It's a question of whether to play the game or go elsewhere. Prior to becoming a lawyer, Ching participated in management programs in a few computer firms and banks. From his personal experiences, he sees the wheeling and dealing of corporations as an inevitable part of the business world.



Attorney Anthony Ching. (Photo by Thomas Wing Wo)

AWARE

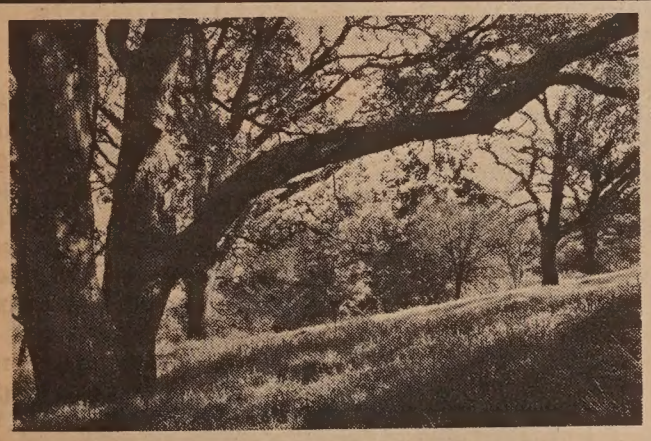
"You have to be aware of politics within the corporation," added Victor Jin, marketing manager at Zip-Sort, and current president of the locally-based Asian Business League, "and you have to decide at what level you want to participate.

"When I started out in management, I totally ignored corporate politics," he admitted. "It took me three to four years to recognize that it existed." By then, Jin noticed that people who came into the company after him were getting promoted over him. "When you first start out you get entrenched in what you are doing—you can't see beyond a certain level."

Jin had worked for several years

continued on next page

FOX & CARSKADON
Realtors since 1929



Find Serenity & Peace at Matadero Creek

Escape the Ordinary Peninsula Living... Come to Los Altos Hills!

59 Acres — Only 20 Building Sites —13 Sold! 1.6 Acres to 4 Plus Acres!

- Panoramic vistas of the Bay & Skyline beyond the gentle rolling hills.
- Open and conservation space for hiking, biking & horseback riding.
- Convenient to Stanford & major shopping centers, recreational facilities, major highways, Silicon Valley and other industrial parks.
- Financing available.

Los Altos 495 So. San Antonio Road 948-8050

Pacific Coast Savings

太平儲貸會

華埠分行
Chinatown Division

1241 Stockton Street San Francisco, Ca. 94133
Tel:(415)433-1533 三藩市士德頓街一二四一號

服務至上●七天營業

*鄭重推荐最新支票戶口Deluxe Money Market Acct. 存款二千五百元以上，可得最優厚利息。
*六個月定期存款 T Bill Acct. 存款額五千元起，可獲法定最高利息，利率每星期二調整
*本會新設禮券出售，喜慶送禮，名貴大方。
*凡開設儲蓄戶口，存款超過二千五百元，可得免費保險箱。
*本會信用咭 VISA 利息只收六厘。
*本會房屋貸款，利息低廉，手續簡便。
*本會所有戶口，均有聯邦政府保險十萬元，安全可靠。

營業時間：——
星期一至星期四 九時至五時
星期五 九時至六時
星期六 九時至二時
星期日 十時至三時

副總裁兼分行經理
譚渼麗 謹啓

Main Office: 444 Market Street, San Francisco, California 94111
Tel:(415)397-6800

EQUAL HOUSING LENDER
MEMBER FSLIC

Stress

continued from previous page

in banking, going from a clerk to a management position at Wells Fargo. Though successful within the corporate system, a few years ago, he decided he could do without the pressures of the corporate environment and chose to transfer his energies into a growing firm.

He left the bank and is now working with a smaller, developing Foster City company.

PETTY

Gordon Chong who has his own architectural firm, Chong & Associates, left corporate life for similar reasons. "You have to put up with petty, political back-stabbing involved in climbing the corporate ladder," he declared, recalling his corporate days.

"The decision-making process and the autonomy are much less in large corporations," the 40-year-old Chong commented. "The effectiveness of a person, I think, is much less cause-effect. You have to go through layers before you get anything done."

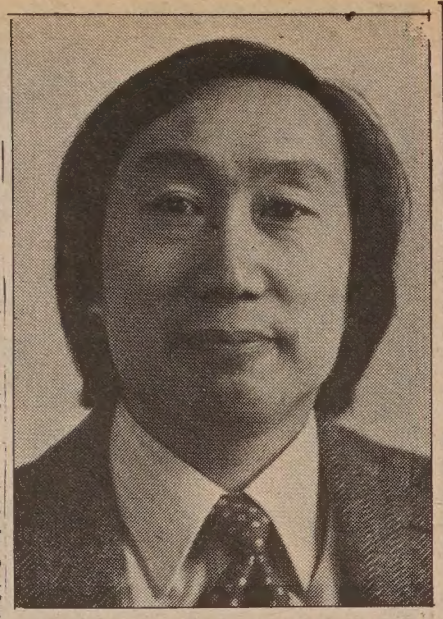
Neither situation, he noted, is perfect. Both private and corporate businesses can involve a great deal of stress. However, owning your own company means better control over from where stress is coming, Chong added.

"A problem also exists for those who change to fit the mold," Dr. Wong observed. "Other Asians may feel, 'he's not one of us' or 'so and so is selling out.' He is no longer accepted by others and ends up more isolated; his whole social network changes," he explained.

LONELY

"With success, you tend to get isolated," said Ching at Western Pacific. "In a way it's lonely. You can weather the storm and bathe in your own glory, but then there's no one to share it with." A person's social life, he pointed out sometimes comes second to work, which is hard for close friends and family members to deal with.

"I believe everybody, regardless of what job in life, has to pay his own dues in order to climb the corporate ladder," reasoned Ben Cardenas, purchasing director at the soon-to-



Dr. Herbert Wong. (Photo by Thomas Wing Wo)

be-opened Campton Place Hotel on Union Square and former purchasing director at the Stanford Court Hotel. He doesn't see politicking as a personal cop out.

"There are certain sacrifices you have to make at the entry level," contended the 29-year-old Cardenas, who began his hotel career as a clerk in NY City.

The "banana" label placed on Asians who have taken on characteristics of the white majority in corporations can create stress in itself. Mable Lee, marketing manager at Xerox, calls the label a form of "reverse discrimination."

"I've been called a 'banana' by people before," confessed the 30-year-old Lee, who was born and raised in Berkeley. "But I feel you can be an Asian American in a white America — there's nothing wrong with that."

(Part Two of Asian Americans and corporate stress next week.) □

Stress-Causing Factors

Check as many of these items as applicable. If you check some of the following, these may be indicators of work-related stress. The more items checked, the greater the estimated stress you might be under. DO YOU FIND YOURSELF:

- ☐Having trouble with your boss.
- ☐Infringing upon your leisure hours because of work.
- ☐Not having time for recreational and leisure activities.
- ☐Willing to work harder because of expectations and obligations.
- ☐Having a hard time getting the energy to go to work.
- ☐Having to skip meals so that you can get work completed.
- ☐Drinking more coffee, tea, cola, and/or alcohol than usual.
- ☐Having insufficient time to complete your work.
- ☐Finding yourself with difficulties balancing family demands because of work.
- ☐Getting depressed or angry when you consider all the work that needs your attention.
- ☐Having changes in sleeping habits (less, more or disrupted sleep)
- ☐Smoking more than you usually do.
- ☐Thinking about and more preoccupied with your work.
- ☐Sacrificing family and social activities because of work.
- ☐Making excuses for working so hard.
- ☐Feeling greater degrees of muscular tension and tightness around work issues.
- ☐Concerned about the fact that work is affecting your health.
- ☐Involved in minor violations of the law because of work or family preoccupations.
- ☐Seeing no end to the excessive demands placed upon you.
- ☐Changing in eating habits (eating more or less than usual).
- ☐Thinking that you might have a serious illness because of work pressures.
- ☐Becoming more irritable and impatient around everyday concerns.
- ☐Not taking vacations because of work and/or working on holidays and weekends.
- ☐Strongly concerned about your superiors and/or peers evaluation of your work.
- ☐Having changes in work responsibilities and functions (more or less work).
- ☐Having more symptoms like chest and stomach discomforts and headaches.
- ☐Finding yourself constantly on the move, "running" all the time.
- ☐Having less social contacts with friends because of work.
- ☐Seriously wishing to change jobs because of the job conditions.

(Reprinted with permission from Richmond Area Multi-Services, Inc.)

Rent Board Finds for Tenants

SAN FRANCISCO — The thirty-five tenants of the residential hotel located at 917 Kearny Street in San Francisco who filed petitions with the rent board have heard their complaints answered. Late last week, attorney and hearing examiner Sue Hestor ruled that the landlords Franklin Yen and the Der brothers were in violation of the city's housing code "by maintaining a substandard building." (*E/W* 2/9/83)

In her decision, Hestor cited violations of the code due to the leaks; the presence of hazardous mechanical equipment on the roof, specifically the exhaust from a neighboring restaurant; and a fire hazard from grease accumulations from an improper exhaust fan.

RELIEF

As part of the tenants' relief, the examiner ordered, "(The) landlord may not impose any 7% rent increase on any of these tenants until the roof is repaired so that it stops leaking into any of the tenant rooms and all of the common areas.

"All damage to individual units and common areas . . . shall be repaired prior to any allowable rent increase. In particular once the roof is repaired and the walls and ceilings have a chance to dry out, all cracked plaster and waterstained paper or paint shall be repaired and restored so that it complies with the Housing Code," continued her decision.

Attorney for the mostly elderly Chinese tenants, Edwin Lee of the Asian Law Caucus, expressed his satisfaction with the decision. However, he remained concerned about the need for some immediate relief for his clients.

"We're hoping . . . that there will be some results of the discussion (at the hearing) of temporary immediate action. We need a plastic carpet to prevent rains from going into the rooms," he insisted.

He noted that Asian Neighborhood Design, which had testified in support of the tenants' claims, had already provided the building's managers Hogan & Vest Management with cost estimates of the plastic tarp.

GOOD FAITH

Lee stressed, "Now is the time to show a good faitheffort; it's time for them (the landlords) to respond." At the hearing held earlier this month, the tenants and Lee had told Hestor that numerous complaints had seemed to fall on unhearing ears, and that there had been no response to pleas for stopping the leakage that had been occurring for the last several years at the Wing On Hotel.

Though management representative Bernard Stalder had produced blueprints on the day of the hearing for repairs and strengthening of the building's parapet, Lee argued, "We must get blueprints for the roof repair , too. I don't think there is any question that the owner is responsible for repair of the roof."

Though the rent board decision confirms this responsibility, Lee feared that the owners, or Hogan & Vest, may still look to the tenants to pay for the roof.

Despite his personal uncertainty, Lee emphasized that the tenants had not asked for a rent reduction. Instead, they had decided to give the owners "another chance" to make the repairs.

"You know how the Chinese are when dealing with other Chinese," observed Lee. "The elderly did not want to go in to the New Year with controversy around them." Hence, the attempt to resolve the matter quietly.

Though Lee and his clients have given the owner a reprieve, Lee quickly added that if there was no immediate action, the owners, and Hogan & Vest as their agent, "will have serious legal problems with angry tenants." □

GUNG HAY FAT CHOY!
mazda
HAPPY NEW YEAR
GREAT HEALTH!
GREAT WEALTH!
GREAT HAPPINESS
...TO ALL!
FOR THE WORLD'S GREATEST SERVICE ..... CALL
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000

Happy New Year
麵 廳餐漢寶 粥
BOW HON RESTAURANT
850 Grant Avenue
San Francisco, Calif. 94108
Open 9.00A.M.-9.00P.M.
PHONE: 362-0601
CLOSED THURSDAY
遠近馳名各式瓦煲菜
由晨九時至晚九時
華埠第一家
牛栢葉牛肉粥
粥粉 吞雲麵 晚午飯
原汁五香柱芋香鴨煲
蠔油羌葱啫啫香鷄煲
上等甜酸羌醋猪脚煲
甘香五花扣肉蘭芋煲
烘燒家鄉豆付什錦煲
撚手特製牛筋牛腩煲
打邊爐請試
新式電子煤氣爐

GUNG HAY
FAT CHOY

LOTUS GARDEN
Vegetarian Restaurant
Open 11:30 am to 9 pm
Closed Monday
蓮香齋菜館
歡迎外賣
大宴小酌
豪華酒吧
喜慶布棐
GUNG HAY FAT CHOY
532 GRANT AVE. S. F.
營業時間：週二至週日11:30AM 至9PM
週一休息
TEL (415)397-0130
(415)397-0707

Granted to Him! The Pearl . . .

After a lull on Grant . . .
Cherry bombs burst!

Sinuous, sensuous, while writhing
Down crowd-sounded avenues . . .

He's awesome! I say, "The Dragon!"
Did some God cry . . . "Come forth!"

You burst upon my vision
Like some giant kaleidoscope snake
Wearing incandenscent scales
Shining through sulphur-smoked scales;
Actually against evil spirits aimed!

Eyes popping, head lolling,
Tongue too chagrined to complain
At the narrowness
Of your asphalt-bound path.

Hold high the luminous light!!

The lustrous "Pearl of Immortality" tenses . . .
. . . . . And holds fast!

Amid soaring Flame . . . It strengthens!

Indeed, will "The Son of Heaven" not mandate
"A most glorious reign"
For *this* our
"Golden Phoenx"?

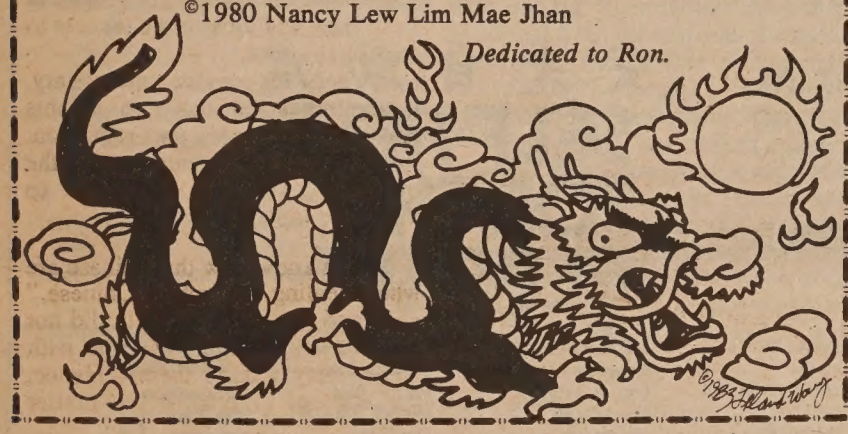
Now arising

Where'er her gentle wings spread

SKY. . . TO SKY . . . TO SKY
. . . . . .

©1980 Nancy Lew Lim Mae Jhan

Dedicated to Ron.



SF Students Learn Int'l Relations at Magnet School

By TIM FUKAI

SAN FRANCISCO — The International Studies Academy, located on the third floor of the James Lick Middle School in San Francisco, is an alternative high school of the San Francisco Unified School District.

Opened in September 1982, the Academy is specifically designed to prepare high school students for college, and focuses on international studies and on mastery of a second language.

MAGNET

With currently 62 ninth grade students participating in the program, it is the 17th international studies academy in the nation, and represents a growing movement in education towards the development of "magnet schools"—schools which concentrate on specific subjects.

"We want to sensitize our youths to the problems of war, peace, world hunger and world economy, which need to be studied," explained Dr. Armand Magid, project coordinator of the Academy. "Our idea is that once you have a background in foreign languages and some idea of international relations, it will open up career opportunities."

According to Dr. Magid, students are required to study a foreign language for four years. Presently, only Spanish and Mandarin are being offered, but the Academy is prepared to teach French and Japanese if there is a demand.

"We will hopefully impact a few kids' lives so that they might do things that they never even thought of," commented Dr. Magid. "*That* is our goal.

"We may produce an ambassador to England," he continued, "or maybe a person who goes to the United Nations or the International Red Cross and does something that moves the course of history."

INTEREST

The staff is comprised of six tenured teachers of the San Francisco Unified School District. They participate because of an interest in international relations.

Aside from foreign language curriculum, there are also classes in English, world geography, world history, mathematics, science, driver's education and physical education to make up the rest of the student's academic curriculum. A class entitled "San Francisco Perspectives" is designed for newly-arrived students from other countries and acquaints them with their new community.

Students attending the school must submit applications and go through an interview process. "The general qualifications for students," explained Dr. Magid, "are that they have an interest in the topic that we cover — foreign relations and language — and also have a good attitude twoards a traditional academic program."

The coordinator observed that the Academy offers a rigorous academic curriculum which provides diversified instruction under a supervised environment; homework is given daily; attendance is monitored; and the campus is closed.

MISSION

"While students may receive more freedom at another campus," Dr. Magid admitted, "we have a specific mission and a narrow focus. We are a 'no-nonsense,' 'no-frills' school.

"We are looking to generate some good work habits in our students," he continued. "We are more concerned with students who want to work, study and move on to their next goal. And we hope that every youngster who comes through our program will be a success."

Wells Fargo Bank, the World Affairs Council and the American Farm Bureau provide the International Studies Academy students with opportunities that would not normally be available to them, declared Dr. Magid.

"One of the things that we offer to students is some experience in the outside world," he emphasized. Academy students utilize community resources, such as museums and colleges, and schedule extended field trips and speakers from the business and the international community on a regular basis.

INDIVIDUALIZED

"I think we promise students a small institution within an institution," Dr. Magid pointed out. "We have almost individualized instruction and a good strong counseling program."

According to Andrea Lai, a counselor and teacher at the Academy, "there is very little problem with drug abuse at the Academy because the counseling ratio is so small."

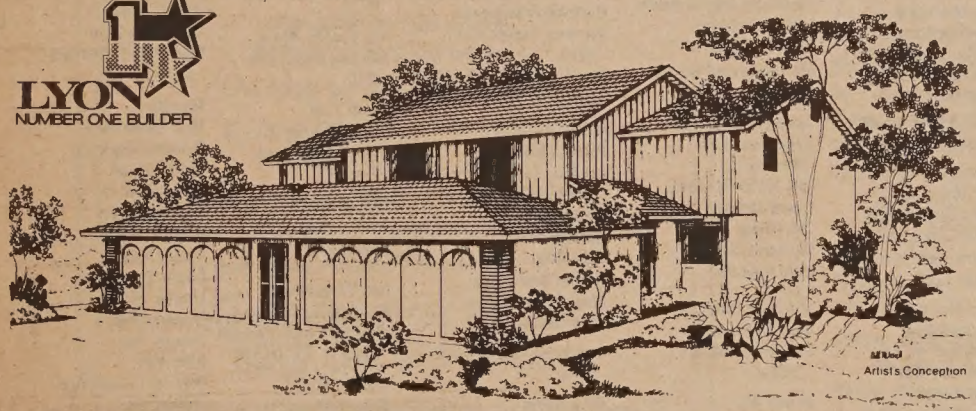
"A youngster doesn't fall through the cracks here," concluded Dr. Magid. "We have communication which is not possible in a school of 2,000. In a school of 2,000, if a child has a problem it could go unnoticed for weeks — whereas with us, it could be 15 minutes."

While the International Studies Academy is largely Hispanic in population, officials hope that next year's entering class is more balanced and encourages Asian American youths in the city to apply for admission.

Applications can be obtained through San Francisco Middle Schools or through the Academy itself. For information, contact the International Studies Academy, 1220 Noe Street, San Francisco CA 94114, 647-7950. □

NO CLOSING COSTS:*

LYON
NUMBER ONE BUILDER

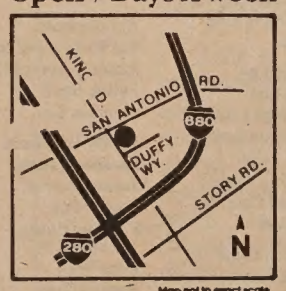


Save Up To $3,500!

King Estates is where you and your family can live safely and happily. A large fenced-in backyard for your children and a special financing plan for you.
King Estates. Single family attached homes for you and your family.
Priced from $83,990.
Call (408) 251-5611.

Take Highway 101 to Story Road (East), turn left on King Road and drive to the models at 1754 Duffy Way, just before San Antonio Road.

Open 7 Days A Week



King Estates
D U P L E X E S

The WILLIAM LYON Company LYON

*Offer good to Mar. 20, 1983. Escrows must close by May. 10, 1983.
Does not include interest, taxes and insurance.

The Best Deal in Town
On Money Fund Checking!

10.10%

United Savings of America (United Federal Savings) will pay you more than your bank. Minimum balance of $2,500 required. Limited check writing per month. Rate subject to change from time to time.

And with each new MONEY FUND CHECKING account opened, you will receive a **FREE** gift to help you calculate the high interest you are earning. Offer good through Saturday, March 5, 1983.

Funds insured to $100,000.00 by an agency of the Federal Government.

USA UNITED SAVINGS OF AMERICA
美國聯合儲蓄會
(UF United Federal Savings)

Main Office: 130 Montgomery St., San Francisco 392-5400

San Francisco Branches:
3555 Balboa St. . . . 668-3700
*1066 Grant Ave. . . . 391-1450
40 Leland Ave. 333-5000
4620 Mission St. . . . 586-2500
699 Portola Drive . . 661-6710
719 Taraval St. 665-4741
*498 Clement St. . . 668-6888
401 Judah St. 665-3711
1390 Market St. . . . 552-3336
2300 Polk St. 673-5603
2300 16th St. 552-9977

Oakland Branch:
*367 8th St. 836-2881

San Leandro Branch:
13720 Doolittle Dr. 357-5552

*OPEN SUNDAYS 10-3

TO ALL OUR FRIENDS
HAPPY NEW YEAR

WE DEEPLY APPRECIATE YOUR GENEROUS DONATIONS AND SUPPORT OF OUR SENIORS. WE WOULD ALSO LIKE TO EXTEND OUR CONGRATULATIONS AND GRATITUDE TO MAYOR DIANNE FEINSTEIN, RECIPIENT OF SELF-HELP FOR THE ELDERLY'S 1982 FRIEND OF THE ELDERLY AWARD.

OUR SINCERE THANKS,

安老自助處
SELF-HELP FOR THE ELDERLY

Eleanor Achuck
Ah Sam Flowers
Amalgamated MgmtProp. Inc.
American Cooks School
American Hawaii Cruises
Gustaf Anderson
Assemblyman Art Agnos
Assemblyman Art Torres
Ness Aquino
ARCON, Inc./ Architects Associated

Arthur Andersen & Co.
Asian Law Caucus
Au Electric Corp.
Po Chai Au
James Augustino
Balbina Augusto
Gerson Bakar
Bank of America
Bank of Canton
Bank of Orient
Bank of Trade
Alice Barkley
Frank Bello
Tony Bennett
Boyd Bowden
Everett Bowden
British Motor Car Dist. Ltd.

Caesar's Palace
California Canadian Bank

California First Bank

Canton Florist
Cerbatos, Marion & Tomasi

Gloria Chamberlain
David & Lola Chan
Eddie Chan
Edward Chan, M.D.
Fok Chan
Harry Chan
Joyce Chan
Sandra Chan
Wallace Chan
Wing Chee Chan
Woodrow Chan
Paul Chan, Jr.
Yok Wah Chan
Dolly Chan
Helen Chan
Pihan Chang
Hsien L. Chang
Meu Chung Chang
Chekiang First Bank, Ltd.

Albert & Anne Cheng
Alfred & Joyce Cheng
Chao M. Cheng
Eva Cheng
Paul Cheng
Wai Han Cheng
Winnie Cheng
Tin. C. Cheung
Edwina Cherrington
Tom Cheung
Chevron, USA
Christina Chew
Laureen Chew
Patrick Chew
Chew Family Ass'n.

Chiang Wai Ching
Chia Tao Chien
Lucia Chee
Betty Chien
Alvin B. Chin, Inc.
Gordon Chin
Harry & Jennie Chin
Helen S. Chin
Chin & Hensolt Engineers

Lonnie Chin
Chinese American Political Ass'n.

Phil Chin
Chin Wing Chuen Ben Ass'n.

China Airlines, Ltd.
China Station Restaurant

Chinatown Medical Pharmacy

Chinese American Citizens Alliance

Chinese Times Publishing Co.

Ronald Ching
Sham Kit Ching
Gordon Chong
Chong Sen Ben. Ass'n.

Choi-Tai Chow
Edward Chow, M.D.

Joanne Chow
William J. Chow
Kenneth Choy
Philip & Sarah Choy
Wai Chung Choi
David & Shelly Chu
W.W. Chu
So Hing Chu
Minnie Chun
Yau Kwan Chui
Anni Chung
Jerry & Reiko Chung
Richard Chung
Sally Chung
Chuong Chung-Hoang
Coopers & Lybrand, CPA

Clay Medical Pharmacy
Irene Dea Collier
P. Gregory Conlon
Continental-Avard
Cyril Magnin
Emil Deguzman
Eric Denys. MD
Henry & Priscilla Der
Janet Dere
Duck Sin Benevolent Ass'n.

Sam Duke
East/West Publishing Co.

Neil Eisenberg
Empress of China
Eng's Trading Co.
Fairmont Hotel
Lynn Fang
Far East Cafe
Raymond Fay M.D.
First Nationwide Savings

Susanne Fok
Barbara Jean Fong, MD

Carlin Fong
Cary Fong
Evelyn Fong
Frank D. Fong
Harold Fong
Jimmy D. Fong
K. Fong
Lydia Fong
Stephen Fong
Foremost-McKesson, Inc.

Supasit Mahaguna
Frank Fung
George T. Fung
Hanson Fung
Dr. & Mrs. Wayne Fung

Gateway Savings & Loan

Calvin Gee
Gee Tuck Sam Tuck
William L. Gee, D.D.S.

Marilyn Gellens
Anne & William Gilmartin

Yuen Gin
Golden Coin Savings & Loan
Grand Pacific Insurance Co.

John Greene

Noah Griffin
Vera Haile
Anne Halsted
Happy Times Travel Agency
Hedani, Choy, Perdue, Waki Law Offices

The Heritage
Mr. & Mrs. C. H. Ho
Mrs. S. K. Ho
Violet Woo Ho
Hanley Hoey
Hogan & Vest
Harvey Hom
Henry Hom
Paul Hom
Home Federal Savings & Loan
Home Health Aides' Ass'n.

Roderick Hong
Ruby S. Hong
Supervisor Richard Hongisto

Hoo Wah Florists
Merl Hoover
Hop Wo Benevolent Ass'n.

Jennie Horn
House of Flowers
Housekeepers's Ass'n.

Genevieve Hom
Hoy Sun Ning Yung Bene. Ass'n.

Peter Hsi
Stella Hsi
Thomas & Jeannette Hsieh
Jennifer Hsu
Hilary Hsu
S.Y. & Man Ling Hsu
Clara Huang
Florinda Huang
Helen Hui
Tak Lan Huie
Toa Huie
Hung On Tong Ass'n.

Hyatt Regency
Paul Hynes
David Ishida
J.F.C. International
Jacobs, Sill & Coblentz

Wesley Jan, M.D.
Lemuel Jen
Lan Yee Li Jew
Cecilia Johnson M.D.

Lawrence Jue
Joe Jung
K.H.C. Investment
Lisa Kanamoto
John Kao
Rudolph Kao
Theodore Kao
Thelma Kavanaugh
Supervisor Willie Kennedy

Majid Khakbaz
Kimochi
Susie & Kelvin Ko
Andrew Kong
Kong Chow Benevolent Ass'n.

Rosalyn Chin-Ming Koo

Atea Koon
Korean Village
Lawrence Kramer Ph. D.

Sue Kulby
T.L. Kuchenriter
Shien Woo Kung Ph. D.

Donald Lai
Joseph Lai
Yat Ki Lai M.D.
Lai Wah Florist
Chun Sun Lai D.P.M.

Felipe Lan
Mary Lao
Andrew Lau
Benjamin Lau
Mary & Gordon Lau
Lawrence Lau Ph. D.
Ruth Lau
T.S. Lau

Luxor Cabs
Carole Jan Lee
Chuck Lee/ Orange Land

David Lee
Ernesto Lee
Frances G.H. Lee
Gary Lee
George Lee
Jeffrey Lee
Jerry Lee
Joyce Lee
John C. Lee
Lun C. Lee
Margaret Lee
May Lee
Maylian Lee
Michael G.W. Lee
Mel Lee
Lee On Dong Ass'n.
Theodore Lee M.D.
William & Lily Lee
Yue Guen Lee

Yuk Wor Lee
Yung Sin Lee
Yvonne Lee
William Lenson Ins.
Louella Leon
Andrew Leong
Collin Leong M.D.
Orson Leong M.D.
William S. Leong
Leong Chung How Ass'n.

Frank Leung
Mei Mei Leung
Yuet Chun Leung
Helen Joe Lew
Jenny Lew/ Int'l Land

May N. Lew
Norman Lew
Gimmy Park Li
Jonah Li M.D.
Wah Kwan Li
Lien & Quan CPA
Winnie Lik
Richard Lim
Robert Lim
Lim Family Benevolent Ass'n.

Chu Nien Lin
Liu Chong Hing Bank

Winnie Lok
Katie Loo
Gar Hong Louie
Hung Yue Louie
Hank Louie
Kuo Sun Louie
Michael Louie & Sue Lee

Stephen Louie
Wilma Louie
Yau Tai Lam Louie
Eugene Louis
Helen & Shirlene Louis

Rolland C. Lowe M.D.

Diane Luckmann M.D.

Foon Hui & Shirley Lui
Franklin Lui
Lucy Lui
Charlie & Helen Lum
Grace Lum
Bing Hong Mah
Sylvia Mah
Wai Lam Mak
Amy Man
Chi Wai Man
Tony Man
Mandarin Pharmacy
Martha Masterson
Jeannette Maysenhalder
MBT Associates
Mei Wo Florist
Metropolitan Parking Corp.

Judy Mines
Supervisor John L. Molinari
Jeff & Sandy Mori
David Jamison McDaniel
Margaret Muyco
Nam Ping Ben. Ass'n.
Natomas Company
New Leaf Florist
Supervisor Wendy Nelder

Serena Ng
Nick's Great Sandwich Shop

North South China Herbs Co.

Num Hung Hok Luk Ass'n.

Rai Okamoto
Ott Wong Investment
Edwin Owyang M.D.
Pacific Gas & Electric Co.

Pacific Telephone
Pankow Builders
Juanita Pascual
Eugene Pon
Pon Yup Chong How Ass'n.
Edna Poon
Gordon Poon
Richard Poon M.D.
Matilda Prince
San Francisco Federal Savings

Bruce Quan Jr.
Lan Kok Quan
Collin P. Quock M.D.
Roland Quan
Realty Investment Concepts
Joel Renebaum M.D.
Supervisor Louise Renne
Frances Rothman
Royal Pacific Motor Inn

Sam Wong Hotel
Sam Yup Ben. Ass'n.

San Francisco Foundation
San Francisco Chinese American Tourist Group

Beatrice Schwobeda
Security Pacific Nat'l Bank
See Yip Chinese Merchant Ass'n.

Victor Seeto
Allan & Mary Seid
Joe Sexton
Louise Sexton

Yuen Wha Shan
Stanley Shao
Sino Cast
Milton Schiffman
Shun Hing Co./ Wm. Mong

Supervisor Carol Ruth Silver

Rick Silver
Lee Yung Sin
Lillian & James Sing
Grace & C.K. Siu
Kwan Siu
Sum & Helen Siu
Stanley M. Smith
Christopher So
So Chun Inc.
Soo Yuen Ben. Ass'n.

Louise Soohoo
Sue Hing Ben. Ass'n.

Suey Chong Co.
Andrew Sun
Sin Tseng Sung
John A. Sutro
Alexander Sze D.D.S.

Richard L. Swig
Vincent & Gloria Tai
Betty Tam
H.F. Tang
Big Quon Tang
Ping Yin & Lee Tang

Li Ming Tang
The Association of Chinese Teachers
Three Star Bakery
Benjamin Tom
Gary V. Tom
Eileen P. Tong
Tim Tosta
Kan L. Toy D.D.S.
Jim Toy
Vinh Xuong Tran
Eddie & Winnie Tsang
Anthony Tse
Dominic Tse M. D.

Tse Family Ass'n.
Kouang Sing Tsien MD

Sarah Tsui
Tung Wah Ass'n.
United Savings of America

Frank Upham
J. Dean Vail
Edward Vest
Linda & Ling-Chi Wang
Kin Yuen Watt
Sally Weiss
Western Electric Power Co.

Wig America
Alan S. Wong
Benson Wong

Chaney Wong
Chin S. Wong
Della Wong
Donald G. Wong M.D.

Dulles Wong
Franklin Wong
Frederick Wong D.D.S.

Haet & Kao Wong
Jessie Wong
Joe Wong
Jones Wong
Kenley Wong M.D.
Kai Ling & Y.C. Wong
Kenneth & Eleanor Wong

Manson Wong
May Wong
Peter Wong
Richard Wong
Sandra Wong
Sophie Wong
To-Hang Wong
Y.Sing Wong
Yin Doon Wong
Yu Dar Wong
Yuk C. Wong
Chiu-Ying Woo
Woo Family Welfare Ass'n.

May Woo
Hop Louie Woo
Russell Woo M.D.
Henry Woon
John Wu M.D.
Sue Yeng Yan
Anna C. Yang
Benny Yee
David Yee M.D.
Donna Yee
Herman Yee
George Yee
King Yee
Peter & Louise Yee
Robert Yee
Stan J. Yee
Sue Lim Yee
Yeong Wo Ass'n.
Francis & Dorothy Yeung

Donna Yick
Florence Yim
Bill Young
George Young
Alon Yu
Steven K. Yu
Helen & Peter Yuen
Yun Wo Ben. Ass'n.
Frank Yuen
Sam Yuen
Judith Yung

Entertaining Musicals, Unfunny Comedies, a Table for No One

Dudley Moore and Elizabeth McGovern in *Lovesick.*

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

The Pirates of Penzance smells fishy: it was at first scheduled for last Christmas, then rescheduled for February, when dogs are usually let loose. And, it is also the first film in history to premiere simultaneously in theaters and on television.

It looks like the producer, knowing the quality of his product, is trying to get fast-returns before the word-of-mouth gets out. And *that* usually means that the film is a disaster.

CAMPY

Surprise! Not only is this adaptation of the Gilbert and Sullvian classic well-crafted and well-acted, it is enormously entertaining. Even though the music is altered from the original, the spirit stays true. *The Pirates of Penzance* is sinfully campy, ultimately enjoyable, and thoroughly hilarious.

Filmed as an old-fashioned musical, with its production numbers lavishingly staged, its backdrops obviously painted, its actors consciously acting, it brings back the good times one used to have at a musical movie. It is pre-*Cabaret* Broadway: sappy, energetic and unsophisticated.

Most prominent in the cast is Kevin Kline, who plays the role of the pirate king. His charm alone can sink a ship. George Rose is the articulate modern major-general, Rex Smith is a wide-eyed Frederic, and Angela Lansbury plays the good hearted nurse.

Even Linda Ronstadt is adequate as the maiden Mabel — why young Frederic, who finds the nurse too old, would fall for her just proves his foolishness.

The Pirates of Penzance is playing at the Castro.

PUNKISH

●*Starstruck,* Gillian Armstrong's punkish musical, might not sound like family-entertainment, but it is. Actually, it is closer to a visit to the early 60s, than an expedition ot the late 70s. Good-humored, fun-loving and naively simple-minded, it does not have the bitter taste that seems to be representative of punk-rock.

Jo Kennedy plays a teenager who would try anything to get into the performing world. And with a little help from younger cousin Ross O'Donovan, she does try almost everything.

The short trip to stardom—yes, she makes it at the end — is filled with laughters and snappy one-liners. *Starstruck* is this generation's *Help!*, and it is no accident that the lost innocence of the West is found in Australia.

It is playing at the Lumiere.

●Hal Ashby's *Let's Spend the Night Together,* a documentary of the Rolling Stones' 1981 Tour, is too clean and too polished to translate the concert-going experience.

TOO PERFECT

Unlike Scorsese's *The Last Waltz,* which has become a standard for all concert films, the visuals works against its sound. One longs for, but never gets, a slightly out-of-focus shot, an unsteadied camera-movement, a wrong cut. It is too perfect — a funkier treatment would have served the music better. *Let's Spend the Night Together* is intended for Rolling Stones fans, and for that, it does succeed. Mick Jagger is on screen ninety percent of the time. No matter what one thinks of him as a musician, one has to admit that he is a fascinating performer.

It is playing at the Royal.

● Marshall Brickman's *Lovesick* is curiously *deja-vu.* Somehow, we have seen it all in Woody Allen's 70s films, and we have definitely seen it better.

What it *does* contain that has not been seen on screen in quite a while is an overtly racist remark. While having an argument abut houshold chores, the heroine screams at the hero, "If you want your laundry clean, why don't you marry a Chinaman?"

SHOCKING

This is especially shocking not only because the remark is out of context and unnecessary, but also because the heroine has been portrayed as an educated intellectual. Is Brickman trying to make the point that racism is a deeply-rooted problem that even the sophisticated has trouble overcoming, or is the remark a telling slip?

Lovesick is playing at the Coronet.

●While it is true that almost any subject can be made into comedy, it is also true that some of them are naturally funnier than others. We tend to feel more comfortable laughing at certain things in life. A young boy spilling his milk, for example, is usually funnier than an aging widow shedding tears at her late husband's funeral.

This is not to say that an unfunny situation or a dreadful moment cannot be turned successfully into something light-hearted.

In fact, part of the art of the comedy is to challenge our discrimination based on our experiences, casting new light on the otherwise familiar occurrences. The success of a comedy, or any film for that matter, has little to do with what it is, but more with how it is done.

HUMOR

Still, why director Claude Jutra chose to present *By Design* as a comedy is quite inexplicable. If he had indeed seen the humor in the story about a lesbian wanting desperately to become a mother, then he has failed totally to project his vision on screen.

But more likely, he never had a vision. *By Design* is a man's under-nourished fantasy of a woman's unfulfilled longing. Everyone in it is grotesquely stereotyped; the 'jokes' are cruel and corny; and it has no political awareness of any sort.

It is playing at the Ghirardelli Square.

●The photograph in the ad of *Table for Five,* showing two men and three children engaging in a family-style intimacy, may lead one to think that it is a late-comer from last year's rush of so-called gay Hollywood movies. But no, However, it does have something in common with *By Design:*—it, too, has a confused identity.

Of course, movies do not have to fit neatly in genres. But director Robert Lieberman does not seem to have any idea about what he is trying to say. On this *Table* is a 12-course dinner—half-cooked, indigestible, and way too sweet.

Table for Five is playing at the Alexandria. □

Asian American Actors Sought for *Flower Drum Song*

SAN FRANCISCO — Auditions for Rodgers and Hammerstein's *Flower Drum Song* are being held now through Feb. 25 at the Fort Mason Center. The performance is being staged by SF Musical Co. and the company intends to cast Asian Americans in all the principal roles, supporting roles and chorus.

Asian American actors, singers and dancers are encouraged to call 563-1129 or 563-5558 to make appointments for audition interviews.

All cast members will receive pay for rehearsal and performance weeks. Resumes and photos should be sent to SF Musical Stage, 2148 Union St., SF, Ca., 94123. □

恭喜發財

Happy New Year
From The Hotel,
Restaurant Employees
& Bartenders Union,
Local 2

209 Golden Gate Ave., San Francisco, CA 94102

In The East Bay

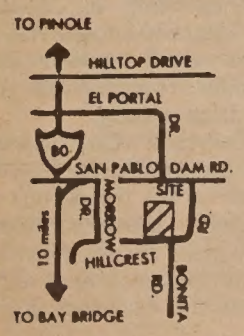
12 minutes to BAY BRIDGE
6 minutes to Hilltop Shopping Center
Surrounded by towering mature trees
w/VIEW of the BAY
Terms to suit your budget!
As little as 5% down
As low as 9.95% interest
As long as 30 years to pay

CITY MORTGAGE REVENUE
BOND FINANCING
And very creative private lenders
No "first time" buyer requirements
NO INCOME LIMITS

42-unit first phase last year
SOLD OUT in 6 months

Proven value for your dollars. 2nd phase of 5 units has just been released for sale. Come early for best selection. 1458 square feet living area. 2 PLUS bedrooms, 1½ baths, 2-car garage fully sheetrocked w/automatic door opener. And all the amenities you'd expect in custom homes. Full draperies included.

$114,500 to $119,500.
Fully decorated model
open daily 11-5 except Tuesday



PARK VIEW TERRACE
TOWNHOMES

DIRECTIONS: From BAY BRIDGE TAKE HWY 80 NORTH 10 MILES TO SAN PABLO DAM RD. EAST (TURN RIGHT) 1000 FEET TO MORROW DR. RIGHT 2 BLOCKS TO HILLCREST ROAD. LEFT 2 BLOCKS TO SITE.

PACIFIC BAY REALTY
233-1700

世界戲院
WORLD THEATRE 644 BROADWAY TEL: 982-6085

南華

新型大笑片 人人受落
瞧這一家子
做到邊笑到邊 一味咁好笑

今古奇觀

Wonders of China
Qin Emperor's Tomb
Two Headed Man
Mummy with Elastic Skin
Tibetan Palace
Pearl Pagoda (Zhen Zhu)
Coffins Hung on Cliffs

What Is a Family !

Chinese/English Subtitles
Starts February 13, 1983

UC Releases 3 Chi-Am Films

Dancer Chiang Ching.

BERKELEY — The University of California Extension Media Center in Berkeley has recently released three new award-winning films on the history, culture and problems of Chinese Americans.

With a collection of more than 150 educational films about China, Japan, other Asian countries and numerous Asian American ethnic groups, the Media Center is now one of the nation's leading sources for rental and purchase of film and video materials in these important subject areas.

POIGNANT

The three new films on Chinese Americans are *American Chinatown, Living Music for Golden Mountains,* and *Chiang Ching: A Dance Journey.*

American Chinatown is a poignant half-hour documentary on the plight of America's last rural Chinatown, the small northern California community of Locke. It is a film about conflicting values, historic preservation and the struggle of powerless elderly Chinese Americans to retain their dignity.

It rents for $40 and may be purchased for $450 in 16mm and $355 on videocassette. *American Chinatown* was written and produced by *East/West* correspondent Todd Carrel.

Living Music for Golden Mountains is an inspiring portrait of an elderly Chinese American folk musician. In 1936 Leo Lew immigrated to America, the "land of Golden Mountains," from his native southern China. He came seeking fortune but discovered instead a mission closer to his heart — passing on the deep-rooted traditions of Cantonese folk music to new generations of Chinese Americans.

VIRTUOSO

Highlights of the 27-minute film include several of Lew's virtuoso performances, both solo and with an ensemble he directs, as well as a revealing teaching session that shows how he works with and motivates his young students. This bilingual production, with both English and Chinese subtitles, rents for $37, and may be purchased for $435 in 16 mm and $330 on videocassette.

Chiang Ching: A Dance Journey is a sensitive half-hour documentary on the life and work of the foremost Chinese-American dancer and choreographer. It traces her life from her childhood in China through teenage movie stardom in Hong Kong and, finally, to the formation of her own dance company in New York City.

Beautifully filmed excerpts from several performances, shot in New York and during a triumphant return visit to China in 1980, show that Chiang Ching is creating a new dance idiom that integrates the techniques of traditional Chinese dance with modern Western styles. Much honored by film festivals, this film rents for $40 and may be purchased for $470 in 16 mm and $355 on videocassette.

For a brochure describing in further detail these three new films, please check the box on the coupon elsewhere on this page and mail it in. To receive the Media Center's entire catalog of educational films, check the other box on the coupon, or call (415) 642-0460 or 642-1340. □

Asians Now! Features Dancers, Filipino Filmmakers

OAKLAND — Channel 2's *Asians Now!* will feature film documentarist Ben Pinga, president of the Film Institute of the Philippines and Lou Raymnudo of the SF Filipino Cultural Center. The two will discuss independent documentaries in the Philippines and plans for a film festival in SF.

The show will also present Nihonmachi Legal Outreach director Lori Suzuki and staff attorney Lynn Ogawa who will talk about the need for family legal services. Lastly, Theavy Sok, who trained in the Royal Cambodian Ballet, demonstrates some of the warm-up techniques used by the Cambodian dancers. Sari Karet of the Cambodian American Foundation will translate. □

C'town Library Hosts Riddle Contest

SAN FRANCISCO — To celebrate Chinese New Year, the Chinatown Branch Library will hold a Chinese, English and Vietnamese Riddle Contest on Sat., Feb. 26, from 2 to 4:30 pm. Admission is free and prizes will be awarded. For more information, contact the Chinatown Branch Library, 1135 Powell St., SF; 989-6770. □

Iu Mien Celebrate New Year

RICHMOND — Iu Mien tribespeople welcomed in the New Year at a celebration held Sunday, Feb. 13, at the Richmond Auditorium. An ethnic group from Laos, about 3,500 Iu Mien have settled in the Bay Area. They descended from an ethnic minority in China called the Yao.

About 1,000 persons attended the event which included traditional dances, a *basi* ceremony of paying respect to ancestors, and greeting of friends with red-dyed hard-boiled eggs on necklaces. Shown above women wore traditional attire, composed of a turban and a dress with a fluffy red collar. (Photo by Leland Wong) □

Asian Women's Clinic Moves, Comes of Age

By MARILYN CHIN

SAN FRANCISCO — Although the Chinatown North Beach Family Planning Services faces a 60% cutback for its 1983 budget, the staff and board of directors remain optimistic. They are working together to create new alternative funding sources as well as to activate a total improvement and reorganization campaign.

The agency's clinical component, the Asian Women's Clinic (formerly, the Ching Nin Clinic) will relocate in April to the Gum Moon building (940 Washington). There, they can double its examining room capacity as well as provide handicap-accessibility.

CHANGES

Other changes scheduled include the lengthening of clinic hours; providing updated service training for all staff personnel; and mobilizing an upgraded, massive outreach program to better accommodate the Bay Area's ever-expanding Asian population.

"We are expanding because of pure need," explained executive director Chris Yee. "We are the *only* nonprofit, Asian-focused, comprehensive clinical and outreach health organization in the entire state of California . . . and we intend to be around for a long time," she added resolutely.

The clinic itself, now seeing at least 100 patients a week, has served the Chinatown area for over 18 years with affordable medical services for women of all age groups.

Thousands of women have benefitted from such services as pelvic exams; birth control counseling; screening for anemia, diabetes, hypertension, venereal disease and other ailments; and general counseling of women's health care.

Christine Yee. (Photo by Leland Wong)

MULTI-LINGUAL

The staff includes one medical director, an OB-Gyn nurse practitioner and a multilingual staff of administrators and family planning specialists. They can accommodate patients in several Chinese dialects as well as Vietnamese, Laotian, Thai, French and soon, Tagalog. In addition, all literature and information are presented bilingually.

Patients with problems which the staff and clinic are not equipped to deal are referred directly to other agencies or clinics in the elaborate referral system for appropriate care.

The changes have not been approached lightly. Even the name change from Ching Nin to Asian Women's Clinic has profound implications. The staff felt that the old name "Ching Nin," meaning "youth," was misleading. In reality, the clinic serves not only the young, but women of all ages.

Furthermore, within the last 18 years, the clinic has changed and matured in response to the growing needs of the community. Given its Chinatown location, the majority of the clinic's patients have been Chinese.

UNFAMILIAR

However, the focus has always been to work especially hard with newcomers unfamiliar with the American health care system. Thus, the clinic will expand outreach and educational programs to accommodate the growing Indochinese population, as well as other Asian groups.

The multi-lingual outreach staff will disseminate pamphlets and give educational seminars in all communities with a high concentration of Asians. Besides preventative and general health care, some of the topics include puberty, human reproduction, dating and decision-making.

Outreach Coordinator Adriene An says that "a (new) staff-mandated goal" is for the agency to serve as liaison between parents and teenagers in an effort to open up communication lines and attempt to close the ever-widening generation

continued on next page

HAPPY NEW YEAR

University of California
Extension Media Center

We help people learn

See our story elsewhere on this page.
Return the coupon below for further information.
Or call (415) 642-0460 or 642-1340.

Dept. EW
UC Extension Media Center
2223 Fulton St.
Berkeley, CA 94720

☐ Send me your free catalog of educational films for rental and purchase.

☐ Send me your brochure on 3 new Chinese-American films.

name
organization
address
city
state, zip, phone

REALTOR

恭賀新禧
HAPPY NEW YEAR

CHARLIE LUM
4130 GEARY BLVD.
SAN FRANCISCO, CA 94118

Charlie Lum REALTY AND INVESTMENT SERVICE

HOMES, INCOME
COMMERCIAL, FINANCING
BUSINESS OPPOUTUNITIES

(415) 992-2161

Clinic

continued from previous page

gap.

Other important additions soon to be implemented will be bilingual videotapes on women's preventative health care and a crisis clinic to deal with sexual assault and child abuse victims. Though staff members admit to the delicacy of some of the topics and services involved, they stress that all services are confidential. The agency will protect the patient's privacy at all cost, they vow.

UNDERSTANDING

Because the agency is run primarily by women, it claims to have a special understanding of women's needs.

Mabel Wong, the clinic manager, stated, "We hope to make women very comfortable with our services . . .We provide a sensitivity which is harder and harder to find.

"Women have been coming back for years and years," she asserted. "We are sensitive to women's needs. . .women for whom there is nowhere else to go."

A major fundraising drive is scheduled for June. Private donations are welcome. For more information, contact the Chinatown North Beach Family Planning Services at 362-5728.

53% Asian Apps Pass Credential Test Taking

SACRAMENTO — Fifty-three percent of the Asian applicants who took the California Basic Educational Skills Test passed that examination. Persons seeking a teaching credential must take the test, which examines basic reading, writing and math skills.

According to Superinterdent of Punlic Instruction Bill Honig, 315 Asians took the test last December. The pass-fail rate for all applicants was 65%-35%. □

Schools Teach Chinese Culture

OAKLAND — Second grade teacher Helen Yee assists students Quang Luu, Ung Mui Gieng and Daniel Garcia in making egg carton dragons to celebrate Chinese New Year. Other activities included calligraphy lessons, picking up marbles with chopsticks and making cookies. The activities were planned to teach the children about Chinese culture and to celebrate the coming of the Year of the Boar.

Chinese Doctor Claims Herbs Can Cure Heart Disease

By FOLK KUHN

HONG KONG — While the United States has widely accepted heart surgery and transplants as treatments for heart ailments, a Chinese herb doctor claims that for heart diseases, medicinal herbs have proved successful. The herbal cure is also likely to free the patients from future occurrence.

This is the view of Dr. Ho Shu-fen, a Chinese scholar and herbalist for over ten years. Though a general practitioner, he has successfully treated many patients with heart problems.

EXERT

One septuagenarian told *East/West* after he had been treated by Dr. Ho, he was able to exert himself in walking without any pain or discomfort in his chest. He had suffered angina pectoris, he said.

The herbalist has treated many heart patients and most had no further heart complaints, except under heavy physical exertion or mental stress. Ho emphasized that his treatment was in accordance with the usual Chinese or herbalist way.

"In our study of herbal medicine, we use an animal heart to cure heart disease," said Ho. "Of course it is not a case of transplant or artificial device as in the West. But the animal heart, usually that of a pig, is to be boiled with the right kinds of herbs in water to be taken orally."

Ho explained that certain herbs go with the pig's heart to make up the medication, which is to clear the arteries of clots and other obstructions and to soften the hardening of the arteries.

This treatment is designed to help normalize the circulation of blood to and from the heart. That means the removal of all sorts of heart troubles, he said.

DEATHS

In Hong Kong the number of deaths from heart diseases exceeds that from all other causes, including cancer. While many Chinese prefer Western medicine and surgery, others seek out Chinese medicine which has been commonly used for thousands of years in China.

This herbal treatment has been going on not only in Hong Kong, but also in Taiwan, China, and in Chinese communities throughout the United States and elsewhere in the world.

As usual for emergency cases, Chinese patients invariably depend on Western medicine, including injections and surgery. Some may turn to acupuncture for quick relief. Chinese medicine generally does not take effect as quickly as Western methods.

In Taipei, at a recent medical seminar, Premier Sun Yun-suan urged that practitioners of this native herbal medicine continue research and practice along these lines of healing diseases so that it may be of greater benefit to mankind.

HIGH PRICES

In China, many people resort to this indigenous treatment because short supplies and high prices of Western pharmaceuticals. Herbs are grown on mountainsides, especially in southwestern China, and are available at very reasonable prices.

These same herbs, however, are expensive in Hong Kong and even more so in North America and Southeast Asia, where there are large colonies of ethnic Chinese.

Dr. Ho said he hopes to practice herbal medicine in the United States for a few years if permitted by immigration laws. At the same time he plans to enroll in a university for a doctorate in Chinese literature which deals in part with the history and nature of Chinese medicine.

"I expect to enlighten Chinese herbalists on the treatment of heart and other diseases during my proposed sojourn at least for the benefit of ethnic Chinese," he declared.

The herbalist received a bachelor's and a master's degree from a local Chinese university in Chinese literature and expects to continue this research abroad. As a public service Ho welcomes correspondence from abroad on the study and cure by herbs. His address is 3 Swatow Street, Second Floor, Hong Kong. □

Tickets for Shanghai Museum Exhibit to Go on Sale Mar. 6

SAN FRANCISCO — Tickets for the exhibition of *Treasures from the Shanghai Museum: 6,000 Years of Chinese Art* will go on sale to the public on Sun., Mar. 6.

The exhibition, containing more than 230 objects never before seen in the US, opens May 4 at the Asian Art Museum in Golden Gate Park and will continue through September. The exhibit will include sculptures, paintings, cereamics, bronzes, and jade carvings.

Tickets can be purchased at all BASS outlets, including all Record Factory stores, and Bullock's and Liberty House in the SF and Mountain View stores. Tickets can also be charged by phone at (415) 835-4342; (408) 297-7552; or (916) 443-2118. Tickets will be available in LA through Ticketmaster in April. □

SF Parks/Rec Offers Tai Chi

SAN FRANCISCO — The Recreation and Park Dept. will offer Tai Chi classes at the Chinese Rec. Center, Washington and Mason St., starting Tuesday, March 1. The fee for the 18-week class is $15. The class will be held 7:30-9 pm on Tuesdays, with registration at the first meeting. Enrollment is limited. Call 558-4268 for information. □

OFFICE OF THE MAYOR
SAN FRANCISCO

DIANNE FEINSTEIN

February, 1983

Dear Friends:

Sunday, February 13, Chinese New Year's Day -- the beginning of one of San Francisco's most festive annual celebrations.

All San Franciscans join me in expressing our heartfelt best wishes to every member of the Chinese community on this gala occasion, and we are delighted to pause and to pay a richly deserved tribute for the invaluable public service the community renders to our City.

The Year of the Boar features such important characteristics as unwavering honesty, strength of character and courtesy -- elements which are vital to San Francisco's well-being. Let us all work together to make them an integral part of our daily lives, and encourage mutual respect and appreciation among our citizens.

Have a very Happy New Year and thank you, again, for your exemplary services to San Francisco.

Warm personal regards,

Sincerely,

Dianne Feinstein
Mayor

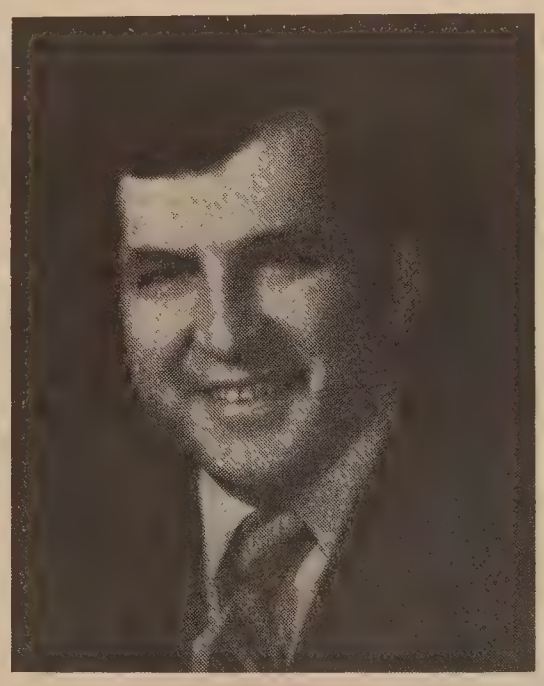
Paid Political Advertisement

Happy New Year

Royal Pacific
MOTOR INN

661 Broadway, San Francisco
Tel. (415)781-6661

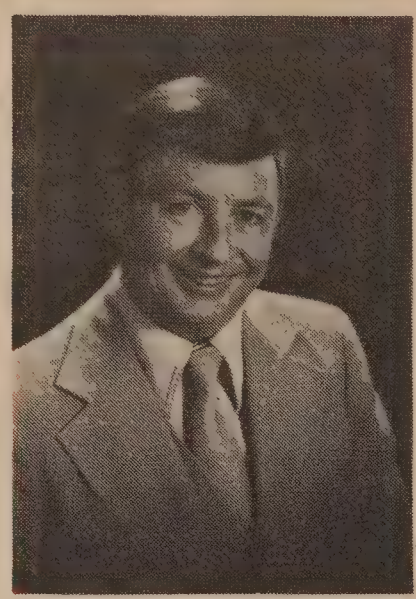
HAPPY CHINESE NEW YEAR



Best Wishes to my Chinese American Friends in the Year of the Boar 4681

ASSEMBLYMAN LOU PAPAN

HAPPY CHINESE
NEW YEAR
JOHN F. FORAN
STATE SENATOR



新年快樂
萬事如意

HAPPY NEW YEAR,
HEALTH AND PROSPERITY
TO ALL

Willie L. Brown, Jr.
Speaker of the Assembly
加州衆議院議長

LELAND WONG
GRAPHICS

DESIGN & ILLUSTRATION
SCREEN PRINTING

P.O. BOX 11146
SAN FRANCISCO, CA 94101
(415) 673-7082

恭賀新禧
萬事勝意

Best Wishes
For
The New Year

ASSEMBLYMAN
省議員艾諾斯敬賀
ART AGNOS

恭喜發財

HAPPY
NEW
YEAR

THE PORT OF SAN FRANCISCO
Ferry Building, San Francisco, CA 94111, (415) 391-8000

Good Fortune In The New Year

COLONIAL REALTY and
Investment Company

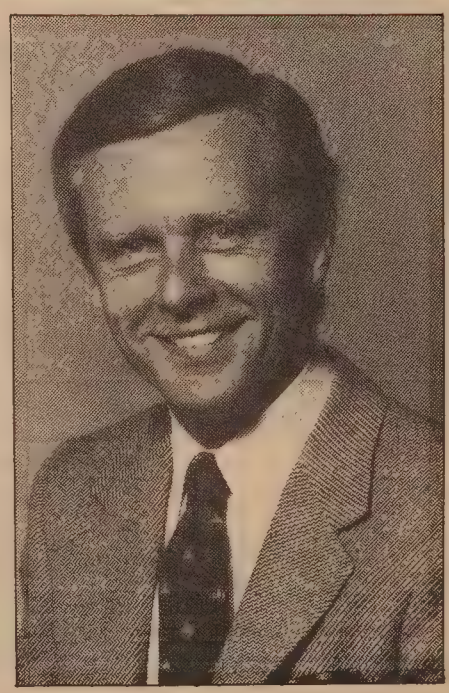
2323 Irving St., San Francisco

564-1100

皇宮

The Gourmet Room of Chinese Cuisine

BEST WISHES FOR A
HAPPY NEW YEAR



You brought me luck when I visited you before the election . . . Now I hope to be able to bring you luck with the best possible assistance

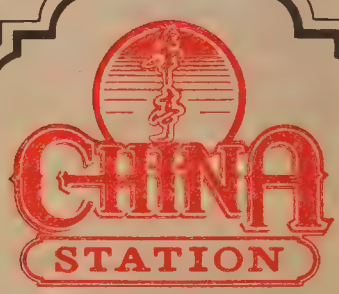
PETE WILSON
– US SENATOR

恭賀新禧

Best Wishes To Our
Many Friends In The
Chinese Community

The Port Of Oakland

66 Jack London Square, Oakland CA 94607



A Unique
Chinese Restaurant
located in the historic
Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive
Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley

Free parking, air conditioned,
smoking permitted

HAPPY NEW YEAR
AND BEST WISHES
FOR GOOD HEALTH
AND PROSPERITY
DURING THE YEAR
OF THE BOAR

Supervisor Louise Renne and family

My warmest hopes and sincere regards for a peaceful and happy Year of the Pig

SUPERVISOR
QUENTIN L. KOPP

SENIOR HEALTH SERVICES
BAHAY PAGASA
CENTRO DI SALUTE PER GLI ANZIANI
安樂居

ON LOK

Best Wishes
for a Healthy and Happy New Year

TELEPHONE: (415) 989-2578
1441 POWELL STREET • SAN FRANCISCO, CA 94133

Best Wishes
For
The New Year

Photographer
Kem Lee
& Associates

恭喜發財

LINDA Y. CHAN and the staff of C.C. WING INSURANCE AGENCY INC., wish you a Happy New Year!

START THE NEW YEAR WITH A T-13 PLAN* from TRANSAMERICA OCCIDENTAL LIFE

*New plan bases cash value on 13-week T-Bill rates With quick pay option

563 CLAY ST. San Francisco 94111 982-6894

REALTOR
HOPKINS
REAL ESTATE
合群實業公司

余浩楊

OFF 421-0761

Happy New Year
Benny Y. Yee

PRESIDENT
REALTOR

943 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94108

恭賀新禧

HAPPY NEW YEAR

ALLAN L. SEID
MD

Commissioner,
California State
Board of Education

薛來安

加州教育委員會委員

GUNG HAY FAT CHOY
FROM
S.F. FEDERAL SAVINGS

SF FEDERAL SAVINGS

Sunset District Branch
LULA GAM
Manager

甘露薇

701 Irving St
S.F., Ca 94122
661-2550

Richmond District Branch
Agnes Yao
Manager

姚蘭

915 Clement St.
S.F., CA 94118
751-3977

A Community-minded Financial Institution

GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
金錢儲蓄貸款會

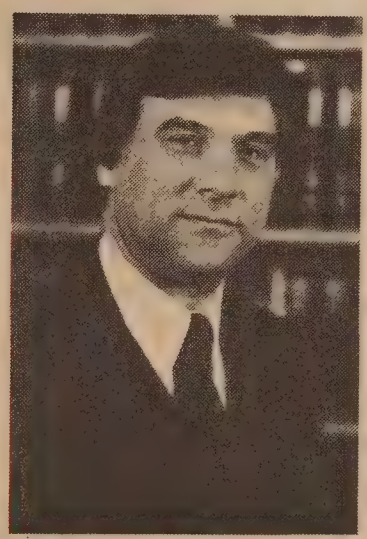
Best Wishes For A
Prosperous Year

835 Kearny Street
San Francisco, Ca 94108
(415) 392-8988

301 Clement Street
San Francisco, Ca 94118
(415) 386-8988

4790 Freeport Blvd.
Sacramento, Ca 95822
(916) 736-2646

新禧 恭賀

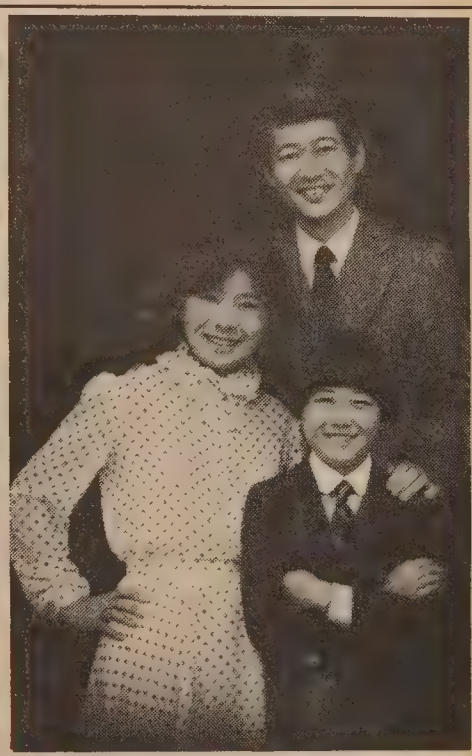


A
PROSPEROUS
NEW YEAR
TO ALL!

John L. Molinari, Member

San Francisco Board Of
Supervisors

Best Wishes
Robert T. Matsui
Member of Congress
Third District



Bob, Doris and son Brian Matsui
(Photo by Sirlin Studios)

SF General Offers Phone-In Service

SAN FRANCISCO — SF General Hospital has now established a new telephone number for patients needing information about the hospital's outpatient clinics.

Specially-trained health care coordinators, backed by registered nurses provide callers with information, referrals to clinics and help with making appointments. Coordinators are bilingual in Cantonese and Spanish. Nurses stationed in the outpatient lobby during peak clinic hours will assist walk-in patients.

Originally set up to address questions regarding the medically-indigent program, the phone service has proven so effective that the hospital has expanded it to serve all patients. The information number is 821-5166 and it is staffed from 8 am to 5 pm, Monday through Friday. □

Two Asians Win Praise for Child Support Enforcement

SAN FRANCISCO — Thanks largely to the efforts of two Asians on the staff of the Family Support Bureau, SF has been able to collect a record $7.8 million in child support payments in 1982. This figure represents a 37% increase over the previous year, and a nearly 100% over 1979.

"I could not be more pleased with the performance of the whole Family Support Bureau staff," exclaimed district attorney Arlo Smith last week. "I especially want to praise the work of Walter Fuchigami and Myer Jew who head up this department for the superb job they have done." □

Cancer Society C'town Committee Elects '83 Officers

SAN FRANCISCO — At last month's annual luncheon, the Chinatown Advisory Committee of the American Cancer Society introduced its officers for 1983. They include chair Lucy Lui; vice-chair Pearl Chan; secretary Joyce Wong; treasurer Teresa Wu; literature subcommittee chair Daniel Richardi; speakers' bureau chair Lydia Hsu; and service sub-committee co-chairs Bertie Mo and Coleman Wong.

The groups also pointed out that last year the literature subcommittee developed four new pamphlets on prostrate cancer, breast cancer, nasopharyngeal cancer and quitting smoking. All materials are available through the American Cancer Society, 545 Post St., SF 94102. □

New Year Couplets for Sale

Women buying New Year's couplets from a Chinatown street vendor. (Photo by Leland Wong)

William Chew Appointed to Transport Comm.

BERKELEY — William L. Chew of Napa County has been appointed to serve a four-year term on the Metropolitan Transportation Commission. Chew is president of the Northern Coastal Counties Supervisor Assoc. □

PHASE 2 NOW OPEN!

LAS BRISAS

WHY RENT?

You can OWN for $587 a month

12%, 30 yr. Fixed-Rate.

FHA PLAN: 5% down, loans up to $74,900, payments from $587 month (P&I)

VA PLAN: No down, loans up to $110,000, payments from $807 month (P&I)

Both plans fully assumable with no pre-payment penalties

No Closing Costs.

This month only, ALL closing costs (except taxes & interest) are paid by Las Brisas. A $1500 to $2500 VALUE!

1 Bedroom from $78,500
2 Bedrooms from $109,500
Brokers and Investors Welcome

Models Open Daily 10-5PM
Directions:
From HWY 280 or 101 take Lawrence Expwy. to El Camino Real, turn west one block, right to 1750 Halford Avenue, Santa Clara.
(408) 554-8555

LAS BRISAS CONDOMINIUMS

Come for the prices...
stay for the lifestyle.

Best Wishes &
Happy New Year
—Sheriff Mike Hennessey

彩 虹 旅 行 社
BILL'S
IATA TRAVEL SERVICE ATC
Worldwide Travel Arrangements

- AIRLINE TICKETS
- BUSINESS TRAVEL
- VACATION TRAVEL
- GROUP TOURS
- CHARTERS
- CRUISES

753-1364 | 753-1365

2037 Irving Street, Suite 210 San Francisco. CA 94122

DAVID G. H. YEE, D.D.S.
GENERAL DENTISTRY

(415) 668-1155

2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121
Emergency & Weekend Appointments Available

Dr. Rolland Lowe Finishes Up Year as SF Med'l Society Head

SAN FRANCISCO — During a brief — very brief — respite in an otherwise very busy schedule, Chinatown physician Dr. Rolland Lowe took a few moments to reflect over the past year in which he served as the president of the San Francisco Medical Society.

Though clearly a little tired from working on an emergency that kept him up until three that morning, Lowe nevertheless waxed energetically as he spoke to *East/West* of his experiences with the professional group.

FIRST

Established over 120 years ago, the medical society's current members number about 1,800 — over half of San Francisco's doctors, including those on the teaching staffs of the several institutions in the area. Lowe was the organization's first Asian president.

"My own countrymen surprisingly had a harder time than the outside community in accepting that (the fact he was named president of a non-Asian group)," reflected the doctor.

He postulated that his colleagues selected him because they might have seen in him "organizational skills" or "a certain ability to work with organizations and bring people together in an organizational format."

Lowe revealed that the non-physician Asian community saw him in a different light after he was named to the position. "I all of a sudden gained new stature," explained the surgeon. "Because they thought I had 'made it' in the white world, somehow I had become more of a 'somebody.' "

HARDER

He quickly laughed as he added, "*I* think it's harder to work at the Chinese Culture Foundation or Chinese Hospital!" For several years, Lowe has been active in both of those groups.

Declaring that he took on the position only because he hoped he would be able "to contribute to the SF Medical Society in a meaningful way," the physician elaborated on his role as the first Asian top leader.

"(As an Asian) I felt more responsibility to do a good job as the president. I want to be sure that I have left my mark not because I was the first Asian," commented Lowe, "but because I did a fundamental restructuring of the society . . .

"I wanted to do a good job so I could make it easier for the *next* Asian," he explained. Lowe then sat back and related the story of the first Asian doctor at UC Berkeley. That doctor had approached Lowe, the second Asian admittee, and informed him, "I worked hard to get you in, so you better work hard to make sure the next one gets in."

GUIDE

That has seemed to guide the energetic community leader through his years at the helm of the society. That, and a move to make the organization's group sturcture more efifcient.

Though he officially took over at the beginning of last year, Lowe actually began his work a few months before that. In an unprecedented move, he brought together the board members to determine the group's objectives for 1982 during the preceding fall.

Thus, with decisions as to what should be done that year already decided, Lowe explained, "during the year, we just discussed how to implement things."

Another change which occurred with Lowe's leadership was splitting the workload among the current president who now handles about one-half the work, and the president-elect and immediate past head who divide the other half.

CONTINUITY

This approach, assured the doctor, will allow not only a better balance of work, and perhaps reduce burn-out, but also provide a sense of continuity. "I think this is a better concept of group leadership. The personality of the (particular) leader doesn't enter into the picture as much. It's important," stressed the doctor, "to develop an even-keeled organization."

While these two changes posed "no real hassle," Low confessed that he has not had an easy time with all the matters he undertook as the society president.

"A major setback for me was that it was hard to find enough time to communicate with individuals." Because of the time constraints, Lowe admitted that a few misunderstandings arose, and he cited an example.

"The society had 50-plus committees when I started. I lopped off over half of them. The board knew what was going to happen because this was within the framework of our objectives: if the committee was not related to our priorities, it was cut. The policy was enunciated and understood," insisted the former president.

HINDSIGHT

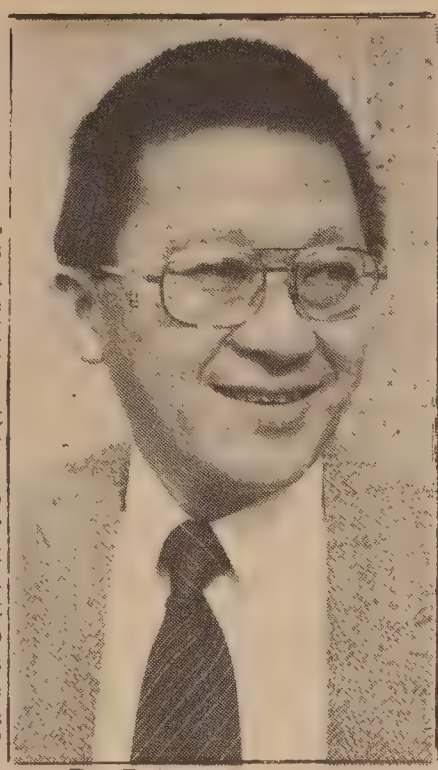
With the benefit of hindsight, Lowe now assesses that the mass reduction of committees reflected a major move which he should have tried to handle more delicately. "I didn't do it with a personal touch, by sitting down and talking with the people. Some of the old leaders felt they had been loyal, and now they felt hurt."

In his recent farewell speech to the society at the installation dinner for his successor, Dr. Mark Oscherwitz, Lowe acknowledged this criticism. However, that message unfortunately failed to reach the ears of some of the doctors to whom he had addressed those remarks. "A few of the old-timers didn't show up for the dinner," observed Lowe.

Work with the medical society understandably consumed much of his time. However, serving as head of the doctor's group did not mean channging his lifestyle all that much.

"I was used to giving big hunks of time to volunteer work," explained the doctor. "I just had to switch from one area (community work) to another (professional). I still have to balance volunteer time with community work and my practice.

"What it's meant for me, number one is that I have long days. Number two, for the medical society, I had to be away for meetings and testifying. That hurt my practice — after all," laughed Lowe, "I'm putting three kids through college!" He estimated that he spent about 10-20 hours a week on these activities.



Dr. Rolland Lowe. (Photo by Leland Wong)

TRADEOFF

"I took this as a year away from community work," he stated, "to help my colleagues. It was a tradeoff, but it was worth it."

Despite all the time and energy he has had to put into his year as the president of the medical society, Lowe quickly added that he has personally gained a better understanding of his skills and weaknesses through the experience.

"When you don't have to worry about money, and when you have a highly professional staff, it's amazing how creative you can be," Lowe exclaimed.

"For me, that was real inner growth . . . to be able to help bring people together and *do* things." He hypothesized that time not sapped by constant fundraising activities has helped him to mature as a group leader and facilitator.

With this past year now under his belt, Low has already begun to direct his energy along other directions. Even as the interview progressed, he talked animatedly about three or four different projects in which he is involved.

"Last year, 1982, was a big year or me. It was my 25th wedding anniversary, and I hit 50 years old. I moved to a new office on 929 Clay, and was president of the medical society." Exclaimed the now-retired society president, but still very active community worker, "It's going to be hard to forget 1982!" □

Tokuda, Others Sign Long-Term Contract With KPIX News

SAN FRANCISCO — KPIX news anchorwoman Wendy Tokuda has signed a long-term contract with KPIX to retain her anchor slot. Tokuda came to KPIX in January, 1978 and was named co-anchor of the 6 and 11 pm editions of Eyewitness News in March of 1980.

Tokuda's associates Dave McElhatton, Wayne Walker (sports) and Joel Bartlett (weather) also signed long-term contracts with KPIX. □

HAPPY NEW YEAR

CHONG IMPORTS

CHONG KEE JAN CO., INC.
PHONE 982-1432
838 Grant Avenue • San Francisco California 94108

HAPPY NEW YEAR

Eddie W. Tsang
333 Gellert Blvd.
Suite #200
Daly City, CA 94015
Telephone: 415-994-3500

曾榮耀
保險事務所
代理各種保險

PRESIDENT'S CLUB

Prudential

恭禧發財

彭潤嫦同人敬賀

HAPPY NEW YEAR from . . . .

Commonwealth Land
Title Company
of San Francisco

918 Clement Street
San Francisco, CA 94118
(415) 751-9378

LEESTOURS, Inc.
209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR
(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
"THE SCENIC ROUTES"		
APR 24	Hong Kong Shanghai Suzhou Shenyang An-shan Changchun Jiling Harbin Datong Hohhot Beijing Guangzhou Hong Kong	28 Days
MAY 21	Hong Kong Beijing Hangzhou Huang-shan Wuhu Nanjing Wuxi Suzhou Shanghai Guangzhou Hong Kong	24 Days
JUN 25	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
JUL 04	Hong Kong Guangzhou Beijing Xi'an Chengdu Lhasa Xigaze Chengdu Guangzhou Hong Kong Chongqing Yangtze River Cruise Yichang Wuhan	26 Days
SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
SEP 4	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumuqi Turpan Kunming Guangzhou Hong Kong	23 Days
SEP 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 8	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days

"THE GOLDEN ROUTES"

DEPARTURES: JUN 25 JUL 23 AUG 13 SEP 03 OCT 08 NOV12 DEC 17
DURATION: 22 Days
PLACES OF VISIT: Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Hangzhou Shanghai Guilin Guangzhou Hong Kong
TOUR PRICE: US$2,380.00 per person (sharing twin)

EUROPE TOURS 1983

MAY 14 & JUL 16 — Paris London Berlin Cologne Rhine Cruise Baden Baden Rhine Falls Zurick Interlaken Jungfraujoch Berne Milan Venice Florence Pisa Rome — 21 Days

利時旅行社
中國旅行社總社
授權代理

Comm'r Guimaraes Leaves Fair Emp't and Housing Comm'n

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — With little pomp or ceremony, two major changes took place at the California commission responsible for the adjudication and protection of civil rights. Executive Secretary David Garcia stepped down last January to become a municipal court judge in San Francisco, and his assistant, attorney Steven Owyang stepped in to replace him.

And, a seven-year veteran of the Fair Employment and Housing Commission, Betty Lim Guimaraes, saw her tenure end when then-Governor Jerry Brown failed to reappoint her to another two-year term. He replaced her with Osias Goren, a white Republican from southern California.

SCOPE

The commission reviews decisions made by the Department of Fair Employment and Housing which are appealed. Its scope of cases runs a wide gamut, and includes housing and employment discrimination due to race, sex and national origin.

For Guimaraes, the end did not come totally as a surprise. At the end of what she and her fellow commissioners suspected might be her last meeting, Guimaraes and her friends celebrated heartily.

Though she was not the first Asian appointed to that body, Guimaraes has served the longest. Jerry Brown named her to the commission in 1976. And through the seven years of her work there, she has also maintained a more-than-full-time position in the mayor's office, where she has been since 1972.

Guimaraes, a lively mother of a teen-aged son, explained that the part-time commissioners receive $50 a day for their work. In her particular case, Guimaraes used up her vacation days from the city in order to attend the meetings and hearings.

VACATION

Now that she no longer is required to attend those sessions, the mayor's aide laughed. "Now I'll be able to have *real* vacation time. I've spent 12 of the fifteen days I have on the Fair Employment and Housing Commission!"

Ending her term does not bring all welcomed consequences, however. "I'll miss not being able to harass people like (Commissioner) Dale Minami," she laughed. "Seriously, I'll miss the monthly analysis of cases and the complex angles that come with the cases."

Though the commission's attorneys and clerks have through the years investigated cases and made recommendations to the commissioners, the role of seven appointed members has changed dramatically during that period of time.

"Before 1978, each commissioner had several hundred cases to be responsible for. We used to have to spend 10-20 hours a week on the cases. Then we became an appellate body," related Guimaraes, "and we didn't have to handle individual cases anymore." She estimated that at the time she left the commission she spent only a fraction of that time on commission-related business.

CHANGES

She has also seen other changes and improvements in what the commission has done. "We've made some very important decisions. For example, in race cases, we've done cases that have held up in superior court . . . We did some important sexual harassment cases, too," recalled the former commissioner.

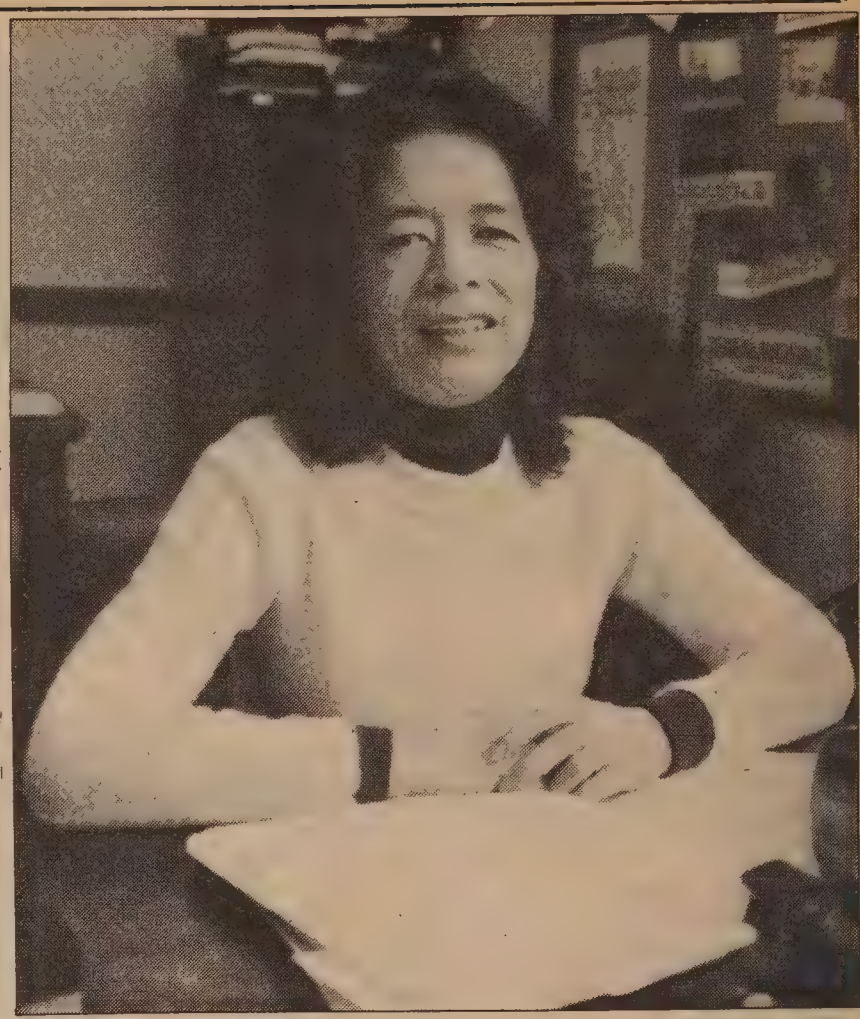
Guimaraes went on to point out that employment bias is more difficult to prove now. "In the older days when discrimination was more blatant, it was easier to prove the case. Now, it's more complicated. You're just not going to find an employer who will say directly, 'We don't hire Chinese here.' "

With a new governor in office, there will likely be more changes. However, Guimaraes was not quick to admit that things might become harder for protected groups such as minorities and women.

"I don't know what a Deukmejian commission will be like. It won't hurt too much because even if we (more liberal commissioners) are in the minority, some issues will transcend party lines," she predicted.

PREFERENCE

Despite the uncertainty, the veteran civil rights advocate admitted, "If I had my preference, I would like to stay on even with changes. It's important to keep up the spirit of the present commission and the spirit of the law."



Betty Lim Guimaraes (Photo by Leland Wong)

When she was finally replaced at the beginning of this year, Guimaraes felt free to say that the commission had not been able to do all that it should do. The major stumbling block has been the lack of adequate resources.

"The staffs of the commission and the department are already inundated with cases and a backlog of cases. Can you deploy staff who are working on cases to do outreach?" she demanded. "The commissioners are part-time, how can we expect them to do outreach?"

She postulated that insufficient outreach has contributed to the failure of more Asian Americans to use the department and the commission. The community, she asserted , may just not be aware of the laws and protections available. "This (lack of outreach) is a failure of those powers who can give more money to these things," charged the former commissioner.

While increased outreach and education are directions Guimaraes would like to see the commission consider for the future, there is another change she'd like to see: at least two Asians on the commission again. Currently, one other Asian American, Dale Minami, remains on the body.

Having both her and Minami on the civil rights body was unusual, she claimed. "It was even too advanced for the former governor. Where he saw a commission with two Asians, and one with an expiring term, he saw that one as expendable.

"I challenge the new governor to see if he can stomach two Asians on a commission!" exclaimed Guimaraes. To accomplish this, she urges the community to begin now to

continued on next page

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Tours to CHINA exclusively
for overseas Chinese and
Americans of Chinese ancestry
60 departure dates
Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING
Tour B: 26 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI
SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN
Tour C: 30 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE
• CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING
SHAOLIN TEMPLE
Tour D: 29 Days Inclusive Tour
HONG·KONG·BEIJING·CHENGDE·HOHHOT
LANZHOU·JIUQUAN·DUNHUANG·URUMQI·XIAN
Tour E: *LUSHAN*HUANGSHAN*TAISHAN
*NORTHEAST (MANCHURIA)
BROCHURE AVAILABLE
Summer Study Program
at Jinan University
Guangzhou
KUO FENG TRAVEL & TOURS
SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

We Bank On
Your Future
建東銀行
BANK OF THE ORIENT
Member FDIC
Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565
Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565
Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565
Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565
Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

IMMIGRATION
LAWYER
Green Card
Deportation Defense
David F. Mainland
Attorney at Law
220 Jackson Street
San Francisco
CA 94111
(415) 421-4402
No charge for the
first visit

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF
PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

Guimaraes

continued from previous page

organize efforts to place Asian Americans not only on the Fair Employment and Housing Commission, but all other major commissions as well.

As for any parting words of wisdom for those friends and colleagues in the Commission, Guimaraes had the following to share.

"They know what the law is, and I expect them to continue to interpret the regulations liberally. Then, with a mischievous twinkle in her eyes, she added, "But I'm not sure about Steve (Owyang)!" Her fondness and respect for the new director was very evident. (See accompanying story.) □

Korean Dissident Arrives in US, Denounces Gov't

LOS ANGELES — Shin Bom Lee saw his three-year-old daughter for the first time last Wednesday. Lee had been a political prisoner in South Korea and was recently granted a visa to visit his wife in the US. Lee will also be seeking medical attention for back injuries suffered during his confinement by Korean authorities.

Lee, 34, had been a law student in Korea and had criticized the Korean government. He was arrested and held for 25 days in a basement of the Korean intelligence service, where he said he was repeatedly kicked, beaten and denied sleep. Lee and 47 other prisoners were finally granted amnesty on Christmas Eve and released.

Lee's situation had aroused special interest because his wife, Myung Yu Lee, whom he hadn't seen in 2½ years, organized a strenuous letter-writing campaign to call attention to her husband's plight and to exert whatever pressure she could on the Korean authorities to have him released.

She also contacted Amnesty International, which classified Lee as a "prisoner of conscience." The group gave his case extra attention.

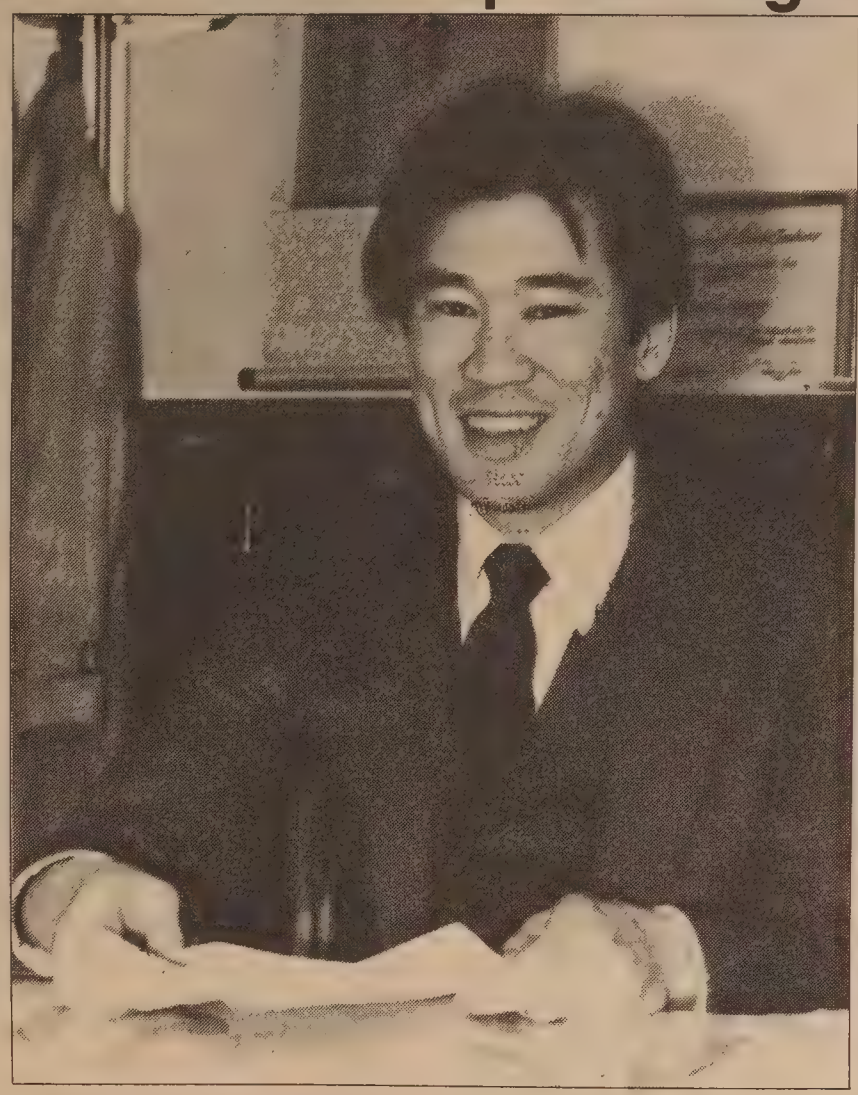
At the LA airport, Lee read a statement to newsmen and members of the Korean community who had shown up to greet him thanking them for their support and criticizing the Korean government.

"I'm glad to see my wife," he exclaimed, "and this is a joyous occasion to embrace my daughter for the first time . . . But I can't help having mixed feelings of joy and sorrow when I think of nearly 400 colleagues in prison and the dismal situation of Korea under (a) military regime."

Lee commented he was not optimistic about the prospects for democracy, and criticized the Reagan administration's support for the Korean government. "Democracy cannot be created by men who hate it," Lee said of Korea's leaders. "The attitudes of the Korean military and (the) Reagan administraiton are not basically changed."

Lee said he has no immediate plans beyond seeking medical attention for his back. He hopes to meet with other Korean dissidents in the US before deciding whether to return to Korea. □

Steven Owyang Now Heads State's Top Civil Rights Body



Steven Owyang. (Photo by Thomas Wing Wo)

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — Newly-appointed executive secretary of the Fair Employment and Housing Commission, Steven Owyang, obviously and equally has a similar regard for the former commissioner. "Betty (Guimaraes) is off of the commission, but she's not out of my life," he laughed.

(During the *East/West* interview with Guimaraes, she called Owyang to "harass" him.)

REPLACEMENT

A 1976 graduate of the UC Berkeley Boalt School of Law, Owyang has spent the last three and a half years as a staff attorney for the civil rights group. When the prior executive, David Garcia, left, Owyang was named as the interim replacement. Then, one month later, in February, he became the permanent executive and legal affairs secretary.

He described the two aspects of his new position. "On the legal side, I am the principal lawyer and legal advisor to the commissioners. I investigate and advise them how to go on certain legal questions. We also prepare memos and legislation, and I supervise all the legal work."

Thanks to his prior years as an attorney for the commission, he was accustomed to this side of the job. As for the second aspect, the administrative, he admitted that much has had to be learned through on-the-job type training.

"Working on the budget and personnel were new to me," Owyang observed. He quickly explained, however, that before Garcia left to become a judge, Owyang had worked as assistant executive secretary so he did have *some* experience with the administrative aspects of the commission.

As the new director, Owyang has set his eyes on two major areas of work ahead for the group. First, he would like to finish the group's lawmaking.

"I hope to be able to complete the regulatory work that we've been doing over the past few years. Then we can have a set of regulations that people can have access to," he explained. "Some are already in place; some are in the process of public review."

Another thing he would like to see happen coincides with what former commissioner Guimaraes mentioned: increased outreach. "I would like to broaden our education efforts. We'll continue deciding cases and working on regulations, but," stressed the 31-year-old SF native, "we want everyone in California—employers and protected groups — to know what we're here for.

"We want to develop laws that protect civil rights and that are understandable. We want to make laws that people *want* to comply with," declared the secretary.

To this end, Owyang predicted that the commission will do more public speaking to various employers, agencies and protected groups, and also increase its contacts with media.

He hoped that the outreach efforts would increase the number of Asian clients. But he acknowledged that cultural reluctance to file complaints and the relatively fewer Asians on a statewide basis could also contribute to the low numbers. In the time he has worked at the commission, Owyang recalls only three Asian complainants and one Asian respondent.

When he has the time, Owyang thinks about his personal goals. "I would like to see the commission continue to be the spokesperson for civil rights in California. It's really a balance between protected group rights and employer rights. One of my own roles is to find common ground, and not to have to be at odds. Everyone has to see that there is something to be gained from equal employment opportunity!"

Though the young man serves at the pleasure of the commissioners, he does not seem to be bothered by uncertainty of his term as executive secretary.

"I am happy to be where I am, dealing with public policy issues. Many of us in (law) school had the idea that that is what we wanted to do. I feel fortunate," Owyang confessed, "to have a job where I am working on public policy and doing it in an area I'm interested in." □

Happy Chinese New Year From

VINCENT M. JUE, D.D.S.
GENERAL DENTISTRY

趙文豪牙科醫學博士

CHINA TRADE CENTER
838 GRANT AVENUE
SUITE 309
SAN FRANCISCO, CA. 94108

PHONE 982-8434

Elections Committee To Hold Hearing on Voter Handbook

SAN FRANCISCO — The Citizens' Advisory Committee on Elections will hold a public hearing on the SF Voter Information Handbook, which is received by each voter prior to the election. The committee seeks recommendations to improve the book.

In its review of last November's handbook, the group focused on several areas of concern, including the following: Candidate statements attacked opponents rather than stating qualifications; an unlimited number of arguments, pro or con, appeared based on the ability to pay for the space; and printing and mailing the legal text of all the propositions may not be cost-effective.

Persons interested in testifying before the committee should call 558-3417 prior to the hearing which will be held Thursday, Mar. 10, 7:30 pm in Room 2C, City Hall. □

Voters Urged to Prepare for Special Election Apr. 26

SAN FRANCISCO — SF will hold a special election on April 26. The deadline for registration to vote in that election is March 28. To be eligible, registrants must be at least 18 years old at the time of the election, and not in prison or on for the conviction of a felony. Those who have changed political parties, names or address, must re-register. Call 558-3417 for information. □

HAPPY NEW YEAR AND BEST WISHES FROM SINCERE SAVINGS & LOAN

526 Columbus, San Francisco, CA 94133

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE

1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577

PRESENTS
CHINESE STUDENTS SUMMER STUDY TOUR OF CHINA — 33 DAYS TOTAL

DEPART: June 20, 1983 (Mon) CAAC SP - 747 from Los Angeles/San Francisco
ARRIVAL: June 21, 1983 - Beijing
STUDY: June 22 - July 5 at Beijing Institute of Physical Education Mandarin conversation, Tai Chi, sword dancing, history, & cooking
SIGHTSEEING: Visit the many famous highlights plus the seldom seen in Beijing, followed by first-class train rides to: — Qingdao, Taishan Mountain, Yanzhou, Qufu, Nanking, Wuxi, Hangzhou & Shanghai.
TOUR PRICE: $2,337 includes round-trip CAAC flight to Beijing and return from Shanghai on July 23, full meals and accommodation, tuition, sightseeing with guide services, evening entertainments and transportation inside China.

#4 0746	04/03/83 $2583	04/05/83 (23 days)	Shanghai, Suzhou, Wuxi, Qing Dao, Beijing, Chengde, Harbin, Changchun, Shenyang, Xian.	Beijing (04/27/83)

Pac 10's Only Asian — Richard Chang — Reflects on Basketball

By TIM FUKAI

BERKELEY — Richard Chang, like hundreds of other young freshmen at the University of California at Berkeley, is trying hard to adapt to life away from home, to dorm food, and to the pressures of a heavy study load.

He is just like any other first year student—well, almost.

Richard Chang happens to be 6'6' tall, weighs over 200 lbs., and is a member of UC Berkeley's intercollegiate basketball team. In fact, Chang is the only Asian American basketball player in the Pac 10.

MOVED

Born in Taiwan, the 18-year-old Chang moved to the United States with his family when he was only five. He considers himself a first-generation Chinese American, and was raised in Huntington Beach, California.

"High school basketball," explained Chang, "was really just an afterschool activity for me. But in college, basketball becomes a part of your life. It's so intense."

Chang began his basketball career while only in the 4th grade in recreational leagues. He credits his father, who played high school basketball in Taiwan, with teaching him "what was right and what was wrong" in the game.

He became serious about playing basketball while he was in his sophomore year at Huntington Beach's Edision High School. Under Coach Barry Leigh, Chang was a three-year starter for that school's varsity squad.

GROWING-UP

"I learned a lot from Coach Leigh," Chang reflected. "I learned a lot about basketball and just being a person — about growing up."

Chang recently told *East/West* that though the pressure to win, the lengthy practices, and other added responsibilities are intensified in college basketball, he now enjoys the game more because of the larger crowds and the opportunity to travel with the team.

"When I was younger and I would watch college basketball on TV," Chang recalled, "I used to be pretty intimidated by the size of the players and their level of play. But now I feel that I fit in, and I am gaining confidence in my abilities."

Chang explained that he was recruited to play basketball by over 150 colleges while he was still a student at Edison High School. And out of those 150 schools, he seriously considered only four: Brigham Young University, the University of Santa Clara, Rice, and UC Berkeley.

ACADEMIC

Cal's excellent academic reputation and location were two factors which Chang claims to have influenced his decision to become a part of the university's basketball program. Chang was one of Berkeley's highest recruits last year, and he is the recipient of a full athletic scholarship.

According to Chang, Cal athletes must be able to meet the high academic standards for admissions, and must retain these standards in order to participate in the athletic programs.

"Athletes at Cal must be 'student athletes' and not just athletes. If you don't pass your classes, you don't play," he stressed.

Chang stated that between film sessions, treatments, and actual practices, the average basketball player devotes around five hours a day to the basketball team — five days a week, and occasionally Saturday as well.

TOUGH

"Yes, it's tough because of the time put in and everything," admitted Chang, "but I think it cuts out my social life more than my school work. After basketball I just come home and study, while I see all my friends running around. But it's okay," assured the athlete.

Recently, however, he hasn't been able to contribute to the team in the way that he had planned.

During a game against UC Davis earlier in the season, Chang came down from a rebound and tore some ligaments around his right knee. He now is in a cast, and doesn't expect to return to the team this season at all.

"Basketball is over for me this year," Chang lamented, "and I am concentrating more on my school work now. But as soon as I get the cast off and the doctor says that I can start rehabilitating, I just try to work hard and strengthen my leg again."

When asked whether his injury will have a negative effect on the rest of his collegiate basketball career, Chang replied, "Not really. It just means I'll have to work harder to rehabilitate."

EDUCATION

"Realistically," he confided, "I know that basketball will only last three or four more years for me. That's why obtaining an education is so important to me.

While he has yet to declare a major at Cal, he is interested in business administration, and hopes to pursue a career in the business world.

"Basketball is basketball. When I play basketball I give it my 100%, but if I should fail in basketball, at least I know that it gave me a chance to get a good education," the student reflected. "When I go out there and play, I give my all because I know that the university is giving me an education—free."

As for his immediate basketball goals, Chang declared that he merely wishes to be a benefit to the team in the best way that he can.

"I just want to contribute and play hard for four years. Of course I would like to start in my sophomore or junior year; to be an Asian in the starting line-up!"

Chang says that he is optimistic about his chances of eventually earning a spot in the starting line-up. He cited the amount of playing time given him by the Cal coaches and his active recruitment by the school as two factors for this hope.

PROFESSIONAL

Preferring to play a guard or forward position, the athlete opined that his outside shooting and driving ability are his best basketball skills. However, he still does not feel that professional basketball will be a part of his future plans.

"The variables are not there," he explained. "I am not 6'9" and I don't weight 215 lbs., so the odds of my playing professional basketball are pretty much against me."

However, Chang did admit that if he was offered a professional contract, he would give it some serious thought. He could think of nothing better, he said with a smile, than to "play basketball for money."

For now, Richard Chang is concentrating on getting good grades, and getting healthy again. And he wants to play ball.

"Sometimes it's kind of weird being an Asian in the Pac 10," Chang concluded. "Some people check me out and say, 'Hey, this guy is Asian, I wonder if he can play'. Then I have to show them that I can play. I have my pride and I know that I can play as well as anyone else." □

Richard Chang, #23, of the University of California Bears, moves past Peter Thibeaux of the St. Mary's Gales. (Photo by James Yee)

ON LOK BANQUET and FUNDRAISER
Honoring founder Dr. William L. Gee

Friday, March 18, 1983
7 pm Banquet
honoring

DR. WILLIAM L. GEE

Empress of China Restaurant
838 Grant Avenue
San Francisco, California

$50/person—SPONSOR $2000/table—PATRON $1000/table
Tax Deductible. Reservations by March 1.
Call 989-2578, ext. 220.

SF FEDERAL SAVINGS

Highest interest accounts now
available at SAN FRANCISCO FEDERAL

Hot item! San Francisco Federal Savings gets together with Dreyfus.

Introducing MONEY MARKET CHECKING.

The convenience of a Regular Checking Account and the yields of a Dreyfus Money Market Fund.

Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S.F. 94133
Tel: 421-5421

GUNG HAY FAT CHOY
From
STEVEN YU & CO.
Certified Public Accountants
1670 Pine Street
SF, Ca 94104
(415) 673-8573

恭賀新禧
HAPPY NEW YEAR
Joe Jung
SF Human Rights Commission
Joe Jung's International Cuisine
891 Market St, SF, 94103 362-6706

Newcomers Service Center Sponsors Poster Contest

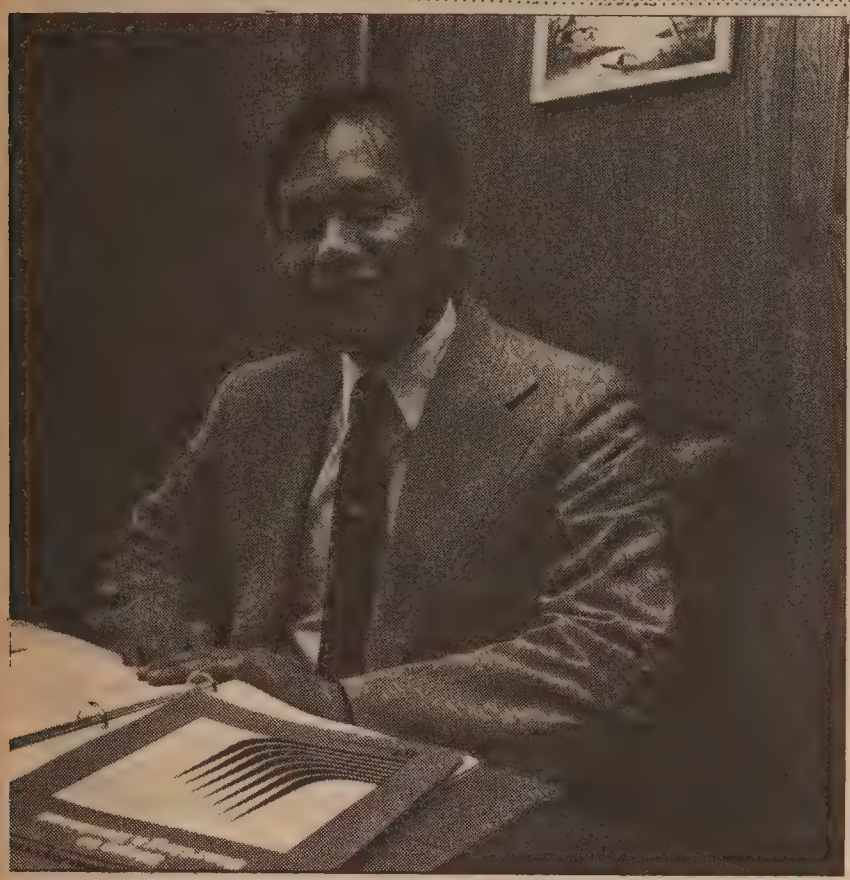
SAN FRANCISCO — Chinese Newcomers Service Center is sponsoring a poster contest to help promote awareness in the Chinese community of the importance of mental health and to encourage the use of the Chinese language mental health information and referral line.

Graphic artist Nancy Hom, mental health information and referral advisory chair Jerry Lee and Newcomer director Po Wong will judge all entries. First prize is $300, with the winning design printed into poster/flyer form for community distribution; second place receives $200; and third place receives $100.

Prizes have been donated by California Nat'l Bank, the Bank of Trade, and First Nationwide Savings and Loan Association. The contest runs now through March 4. For information or entry forms and contest rules, contact Newcomers, 777 Stockton, Rm. 104, SF, 421-2323. □

Paul Chann Helps Minority Businesses Develop, Survive

Business/Finance Notes



Paul Chann. (Photo by James Yee)

By PAUL JUSTI

OAKLAND — A minority-owned janitorial service firm has just been awarded a major contract, but can't fulfill it without assistance in getting bonded. A minority architect wants to expand his business, but needs help developing a marketing strategy. A minority-owned firm is facing financial problems and needs help locating investors.

One person these firms can — and have — turned to is Paul Chann at the Oakland Minority Business Development Center. The MBDC is a private business consulting firm, under the sponsorship of the Dept. of Commerce's Minority Business Development Agency. As the name indicates, the MBDC exists to help minority-owned businesses survive and prosper in today's uncertain economy.

REORGANIZE

Chann explained that the concept of the MBDC arose as a result of the need to reorganize the now-defunct Office of Minority Business Enterprise.

"Under the previous organization, the resources were more spread out and distributed among different kinds of organizations," he said. "One agency might only be providing loan packaging, another only procurement assistance.

"The basic assumption underlying the reorganization is that small businesses need a variety of services. A firm is not being serviced well if it's only getting loan packaging assistance but not financial management advice."

Under the reorganization, the MBDC is able to offer a wider range of services, avoiding the necessity of businesses going through a number of different sources for different kinds of assistance. "We're more able to focus our services," Chann asserted.

PRIVATE

There are over 100 MBDC's across the country, located in areas with large minority populations. In order to increase private sector involvement, the government has contracted with private business consultant firms to set up the MBDC's.

The Oakland MBDC is run by Development Associates, Inc., one of the largest minority-owned consulting firms in the country. Development Associates has had the federal contract for about three months.

Chann's office provides a wide variety of services, including financial advice, management assistance, market strategies development, potential investors identification and maintenance of contacts with federal, state and local government agencies for possible business opportunities for minority-owned businesses.

The staff consists of 10 professionals with expertise in different areas to provide these services. Chann himself is a procurement specialist, involved in seeking out and obtaining government or private contracts for his clients.

"We try to expand our clients' business by increasing their markets and by finding new opportunities, wherever these opportunities might exist," pointed out the consultant. "My job is to procure contracts."

EXPERTISE

Chan brings considerable expertise to his position, having worked in Washington D.C. from 1964 to 1970 as a senior policy analyst at the Office of Economic Opportunity. He was just recently hired on by the consulting firm.

"Our special challenge is to evalutate which of our services we have to offer a firm," Chann explained. Even if the MBDC is not able to directly assist the firm, it can *still* provide some help.

"We're not attorneys or CPA's or insurance brokers, and can't offer these services. We *can* advise our clients, though, that it is these kinds of services they need. And where these kinds of professionals *are* needed, we try to locate minority professionals. In fact, we're trying to develop a roster of minority professiona that we can refer clients to."

As the former executive director of the East Bay Asian Local Development Corp., Chann is especially interested in assisting the merchants of Oakland Chinatown. "I've spoken with some of the people in Chinatown, and we expect to be working with them.

TOUGH

"This could be a tough nut for Development Associates to crack though," he acknowledged. "A lot of the businesses are used to looking in certain directions for assistance and it's difficult for them to accept the 'new kid on the block'."

Nevertheless, Chann was confident that "the new kid on the block" would be successful in attracting clients from the Oakland Chinatown area.

In Chann's estimate, the most serious problem facing Oakland Chinatown merchants is the escalating real estate values, which in turn drives commercial rents upward. "The question is, how do you deal with these increases and the need for a higher rate of return?" he queried.

"We need to help the small businessman analyze his particular situation and determine how to best meet these rising costs." One way Chann hopes to do this is through the use of computer-generated financial analysis models.

COMPUTER

"The government has contracts with Control Data Corp. to use their computer programs in this area," he explained. "We will be using this service quite a bit, we hope. Eventually, we would like to create our own programs down the line. But in the meantime, we will take advantage of our access to Control Data."

Chann added that in the face of rising costs or economic downturn, consulting firms can often be critical to a firm's survival. "But, ironically, when firms tighten their belts, it's often the consulting firms that are sacrificed first, a move I would call penny-wise but pound foolish."

The Oakland Minority Business Development Center is located in the Latham Square Bldg., 508 16th St., Oakland (839-2471). There is also a SF office, located at 693 Sutter St., third floor (776-0120). □

Fair Housing Office To Host Confab March 2–4

SAN FRANCISCO — The Dept. of Housing and Urban Development's Office of Fair Housing and Equal Opportunity will conduct a regional symposium from March 2-4 on public and private intitiatives to promote fair housing. One of six regional conferences to be held throughout the country, it will focus primarily on voluntary techniques for ending housing discrimination.

Other workshops will look at current successful models of private-public partnerships, the use of Community Development Block Grant money to address fair housing concerns and several other topics. HUD expects more than 700 participants from government, real estate, mortgage lending institutions and the community to attend the symposium, which will take place at the Holiday Inn, Golden Gateway, in SF.

To register for the free event, contact Newman & Hermanson Co., 1090 Vermont Ave. NW, 10th Floor, Washington, DC, 20005, (202) 789-5200. For program information, contact the local HUD office. □

GSA Pays Finders' Fees for Help in Property Sales

SAN FRANCISCO — The US General Services Administration has begun a policy of paying commercial real estate brokers a "finder's fee" for locating successful buyers of surplus government real estate.

Brokers will be able to bid on behalf of their clients for the properties along with individual buyers. If a broker-sponsored bid wins, the agency will pay the broker a commission of 1% of the purchase price or $10,000, whichever is less.

The program is designed to increase the sale of unwatned government properties. Brokers wishing to be placed on the mailing list to receive sale notices should write, General Services Administration, Centralized Mailing List Services (8BRC), Bldg. 41, Denver Federal Center, Denver, CO 80225. For information, contact the local GSA office, 525 Market Street (9PED), SF, 974-9086. □

INTRODUCTORY OFFER TO OVERSEAS CHINESE (INCLUDES A-B-Cs) and occidental friends

FREE VISA FOR CHINA
FREE USE OF BIKE

DURING YOUR 4 DAY STAY IN OUR MOTEL IN TAISHAN, 台山

GUANGDONG, ALL FOR ONLY $75
EACH, DOUBLE OCCUPANCY, $99 SINGLE
OTHER TRAVELER'S SERVICES AVAILABLE
CALL 986-063
HING SANG TOM, YOUR
CHINACONNECTION
250 S WORLD TRADE CTR.
SAN FRANCISCO, CA. 94111

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

CHINESE AMERICAN DEMOCRATIC CLUB
25th Anniversary New Year Banquet

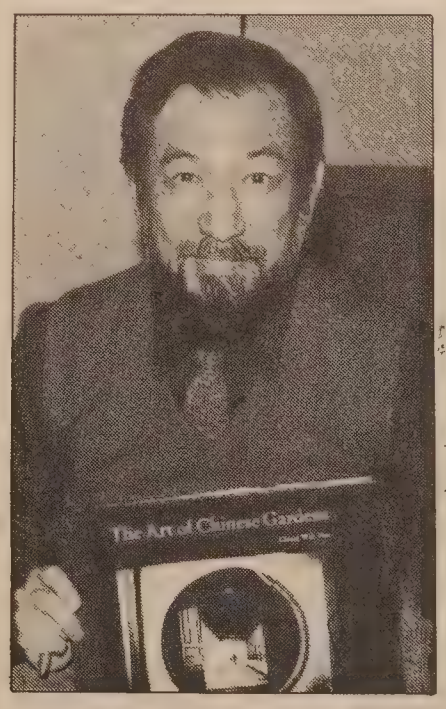
Friday, February 25, 1983—7:00 p.m.
EMPRESS OF CHINA
Grand Ballroom
838 Grant Avenue
San Francisco, California

RESERVATION;
CADC, 915 A Grant Avenue, Suite 4
San Francisco, California 94108

DONATION: $30.00 per person
Wine Bar: 6:30 p.m.
Dinner: 7:00 p.m.

(Seating Assignments based on Receipt of Payments of Complete Tables)
Price includes Silver Anniversary Brochure

You can take the entire 'Chinese Garden' exhibition home for only $39.50!



Chung Wah-nan (Photo by Leland Wong)

A hardcover book "The Art of Chinese Gardens" by Chung Wah-nan, 10½" x 11¾", 258 pages, published by the Hong Kong University Press. The book includes all photos in the current Chinese Gardens exhibit at the Chinese Culture Center in San Francisco.

Send a check for $44.07 (book $39.50, postage $2.00, tax $2.57) to Chinese Culture Foundation, 750 Kearny St., S.F., CA. 94111.

Toyota-GM Deal Raises Concerns Of Former Workers, Auto Union

FREMONT — The historic signing of a joint venture a greement between GM and Toyota has encountered its first set of controversies: the role of the United Auto Workers in representing workers at the plant, and the future of former UAW workers laid off when the plant was closed last spring.

The more immediate problem focuses on the former employees of the Fremont plant. In strongly worded statements, both the head of Toyota and of GM have stated that the former employees will not receive preferential re-hiring.

NEW

"This is an entirely new company," asserted Eiji Toyoda, the Japanese firm's top executive. "Naturally it has no commitment to hire anyone. AT this stage, we're going to start from scratch. We are going to hire new people."

GM chairman Roger B. Smith concurred. "What we have here is a brand new company. As with all new companies, they start from scratch. We are going to hire new people."

These statements have been met with despair by the former employers, who had hoped that the reopening of the plant would mean they would get their old jobs back.

Tony Velasco, who has worked at the GM plant for 30 years, said that if the GM workers aren't recalled, "that plant isn't going to open." Former employee Bobby Brooks, a 15-year veteran of the plant, called Toyoda's remarks "a disgrace to the American worker."

CRITICAL

The distinction of whether the re-opened plant is indeed an "entirely new company" or is intimately related to the former GM facility there is critical for the laid-off workers.

The UAW has an agreement with GM that if the plant is re-opened — as a GM facility — former employeees will be the first to be rehired. But if the Toyota-GM deal results in a new corporate entity, the UAW agreement is not binding on the new firm.

Looming behind the immediate issues of re-hiring is the question of what, if any, role the UAW will have at the plant regardless of who is hired there. While the joint venture is designed "to introduce the Toyota system in an Americanized way," in the words of Toyoda, many fear that the Toyota system is an anti-union system.

Other Japanese auto makers operating in the US have a history of being anti-union, charge union activists. The Nissan Motor Co., which is building a truck plant in Tennessee, has declared its opposition to any attempts by the UAW to unionize its work force. In addition, union organizers charge that the Honda Motor Corp., which builds cars and motorcycles in Ohio, have been blocking their unionizing attempts.

DEVIOUS

Both Smith and Toyoda have said that UAW members would not be discriminated against if they applied for jobs at the Fremont plant. But former employees were not so sure.

"I think GM is being very devious," charged Ernestine Bangston, a laid-off spot-welder with six years experience at the Fremont plant. "They're hiding behind the Japanese in order to undermine the union."

UAW president Douglas Fraser was confident, however, that an agreement could be worked out for UAW representation of the workers at the plant. In a letter to Toyoda, Fraser wrote, "We are certain we can establish a constructive and harmonious relationship. We have a local work force that is available to you which is experienced and knowledgeable about the auto industry."

The UAW does seem to be making some headway in its efforts to represent the workers at the plant. At an impromptu press conference held on Monday, Smith said that the apparently hard-line rejection of re-hiring the laid-off workers resulted from an inaccurate translation of Toyoda's remarks into English.

"There was a misunderstanding of the translation from Japanese to English," Smith said. "It got corrected in Fremont, but not in the national press."

Smith also praised the UAW's Fraser for handling the matter, saying he was being "very reasonable" and said that negotiation over UAW representation will begin "very shortly." □

National Dollar Stores to Open Broadway Store

SAN FRANCISCO — Groundbreaking ceremonies were held recently for the new National Dollar Store, to be built at 660 Broadway. The new 9,000 sq. ft. store will replace the Stockton St. store and will be one of the company's largest and most modern stores. The new store is expected to open in May.

Pictured from left to right are: Frank Wong, Alfred Hing, Herbert Chan, Wallace Wong, Joe Choy, Lincoln Yee, Peter Pan and Henry Liu. □

HRC to Hold Public Hearings on Minority Businesses

SAN FRANCISCO — The Human Rights Commission will hold three public hearings to determine the extent of minority and women-owned business participation in city contracts. The hearings will be held on Thursday, Feb. 24; Wednesday, Mar. 2; and Thursday, Mar. 24. The first meeting will take place in room 30, Board of Education Bldg., 170 Fell St. at 9 am. The Mar. 2 hearing will start at 4 pm in the Lurie Room of the Main Library, Civil Center; and the last in room 1202, State Bldg., 350 McAllister St.

The hearings will be focused on, but not limited to, the following topics: Feb. 24: Minority Business Construction and Design Contracts; Mar. 2: General Topics; and Mar. 24: Minority Business Purchasing.

For information on testifying at the hearing, contact Gail Roberts, HRC, 1095 Market St., suite 501, SF; 558-4901. □

Sac'to Valley Bank Announces Assets

SACRAMENTO — Dr. Herbert K. Yee, chairman of the board at Sacramento Valley Bank, reports deposits of $42 million and loans of $33 million in the bank's first year of operation, ending Dec. 31, 1982. Total resources for the first year are listed at $47 million. The bank opened in December, 1981 and currently has four branches in Sacramento. □

EVENTS

NOW thru MAR. 27, THURS. thru SUNS., 11 am to 5 pm
Exhibit of art works by Third World artists, including photo study of evictions at International Hotel by Jim Dong. UC Santa Cruz, Sesnon Art Gallery. (418) 429-2314.

SAT. FEB. 26, 9 am
Asians Now! features Philippine film documentaries, Cambodian ballet, and the need for family legal services, KTVU Channel 2.

SAT. FEB. 26, 10 am to 2 pm
Chinese Culture Day at Zion Lutheran Church, 9th Ave & Anza, SF, 668-9232.

SAT, FEB. 26, 10:45 am
The Lin Family Shop at the Parkside Theater, 933 Taraval (at 19th Ave.), SF. $3. Subtitled.

SAT, FEB. 26, 12 noon
Miss C'town fashion show, Empress of China Rest., SF.

SAT, FEB. 26, 7 pm
Golden Dragon Parade, SF (391-2000).

SUN, FEB. 27, 12 noon
Miss C'town fashion show, Emperor Rest., 68 Jack London Sq., Oakland.

SUN, FEB. 27, 1:30, 5:30 pm
Bruce Lee films: *Enter the Dragon, Game of Death* at Laney College Audit., 900 Fallon, Oakland. $3.50.

TUES, MAR. 1, 7 pm
Japanese American Democratic Club meeting. JACL Bldg., 1765 Sutter St., SF.

WED, MAR. 2 thru FRI, MAR. 4
Fair Housing and Equal Opportunity office public meeting on fair housing policies. Golden Gateway Holiday Inn, SF. 556-3840.

WED, MAR. 2 thru SAT, APR. 3, Thesdays thru Sundays
The Dream of Kitamura, by the East-West Players. 4424 Santa Monica Blvd., LA. $7.50 to $10. (213) 660-0366 for showtimes.

THURS, MAR. 3, 6:30 pm
Elections to fill vacancies on LA Chinatown Redevelopment Project Area Committee. Castelar Elementary School, 840 Yale St., LA. (213) 977-1600, ext. 2708.

THURS, MAR. 3, 8 pm
Improv comedy by Asian American Theater Co. at Mills College as part of Cultural Week celebration. Student Union Bldg., 5000 MacArthur Blvd., Oakland. $1 Mills; $1.50 general. 430-2079.

FRI, MAR. 4, 9 pm - 1 am
Dance co-sponsored by Mills College Asian Students' Assoc., Student Union, 5000 MacArthur Blvd., Oakland. Cost ranges from $2.50-$3.50. 430-2079.

SAT, MAR. 5, 1-5 pm
Book party for entry Street Workshop publication "Texas Long Grain." Chinatown Branch Library, 1135 Powell, SF. Refreshments. Free. 989-6770.

SAT, MAR. 5, 7 pm
Cultural dinner featuring different Asian ethnic foods. Mills College, Student Union Bldg., 5000 MacArthur Blvd., Oakland. $5. 430-2079.

SAT, MAR. 5, 8 pm
Cambodian classical & folk dance concert at Fort Mason Bldg C, 3/F, $5 (441-5778).

SAT, MAR. 5, 7 pm
PACTS 10th Anniversary benefit dinner, Dr. Roy Sano speaks, King Wah Rest. 383 8th St., Oakland (848-0173).

SAT, MAR. 5, 8:30 pm
3rd annual All SF Concert, by SF Symphony, conducted by Jahja Ling. Davies Symphony Hall, Civic Center, SF. $4 to neighborhood groups. 431-5400.

SUN, MAR. 6, 2:30 pm
Ong Ko Met Family Assoc. Women's Auxiliary meeting. 719 Grant Ave., SF.

WED, MAR. 9, 8 pm
National Geograpgic special program on pandas in China, KQED Channel 9.

THURS, MAR. 10, 7:30 pm
Public hearing on improving the voter handbook, by Citizen's Advisory Committee on Elections. Room 2C, City Hall, SF. 558-3417.

FRI, MAR. 11 thru SUN, MAR. 13
California Asian/Pacific Women's Network conference, Piccadilly Inn, Fresno. (209) 233-4651.

SAT, MAR. 12, 2 pm
Film documentary *Survivors* about survivors of the bombings of Hiroshima and Nagasaki. Western Addition Branch Library, 1550 Scott St., SF. Free. 346-9531.

FRI, MAR. 18, 8 pm
Benefit concert for UC Berkeley Young Musicians Program; includes violinist Kitty Fong. Hertz Hall, UC Berkeley campus, Berkeley. $15, $50, $100. 642-2686.

SUN, MAR. 6, 11 am
Chinese Cultural Society of Stockton New Year's festival. Civic Auditorium, Stockton.

CLASSI-AD

MANAGER
PLANNED AND DEFERRED GIVING

Majoy S.F. based non-profit organization seeks skilled prof'l to assist volunteers in establishing a planned/deferred giving program.

Successful candidate will initiate, promote, coordinate, execute and oversee deferred giving, endowments and other special programs of mutual benefit to giver and United Way. Candidate will also staff volunteer committees and solicitor groups.

Qualified candidate will possess a law or CPA degree or certificated program in planned giving; a min. of three yrs. exp. in Planned and Deferred Giving. Send resume and salary history to Personnel, United Way of the Bay Area, 410 Bush Street, S.F., CA 94108.

EOE/M/F/H

BEAUTY SALON or BARBER SHOP FOR SALE
5 Wet stations. Low rent, downtown Oakland. $14,000. Eves. (415) 521-0270. English speaking only.

FOR RENT
SO TAHOE, 3 bd, 2 br, garage, furnished, very nice, NR ski/cashinos, Reasonable, by days/week Agent 956-3838.

DEVELOPMENT OFFICER
Non-profit Health Ctr. in Chinatown serving Greater Boston's Asian Community has full-time, permanent position avail.
Negotiable salary. Good benefits. Help estab. fund-raising program; create materials, train volunteers, prepare dir. mail, write proposals, solicit donors, organize events. Fund-raising exp., excellent organizational & communications skills, ability to work w/staff, Board & volunteers req. Marketing/sales & public relation exp. preferred. Must speak & write fluent Eng. & Chin. (Cantonese/Toysanese).
Please send resume, recent salary hist. & requirements to: Ms. Lily Moh, Operations Mgr., South Cove Community Health Center, 855 Washington Street, Boston, MA 02111.
EOE

HOUSE WORKER, GEN'L. Live in care of 2 yg children; gen'l house cleaning, laundry, prepare & serve meals. 3 mo exp & CA driver's license req'd. $3.50 hr + R/B. Apply at San Rafael Edd, 3110 Kerner Blvd. & ask for job order #1239157. Ad pd by er.

ACUPUNCTURIST
$26,000 — $29,000
Opening for experienced acupuncturist in Chinatown acupuncture clinic to assist old doctor with an expanding practice in acupuncture treatment. Treatment regimens include among others: new acupuncture, cosmetic treatment, arthritis, rheumatism, anti-alcohol and drugs, diabetes, and high blood pressure. Applicant must have state certification and license. Applicant should send resume to: Modern Chinese Acupuncture Center, Inc., 854 Grant Avenue, San Francisco, California 94108.

LA Supervisor Honored

LOS ANGELES — LA County Supervisor Ed Edelman was honored at the inauguration ceremony for the Asian American Development Center in the City of Commerce by the board of directors of Asian American Economic Development Enterprises, Inc. and the United Chinese Restaurants Assoc. Edelman in turn presented a commendation to the board for their contributions to the Asian American community.

Pictured above (l. to r.) are: Phoebe Yee, AAEDE boad member, Supervisor Ed Edelman; and board members Wallace Lee and William Chang. □

SF, Empress of China on ABC-TV

SAN FRANCISCO — San Francisco was the featured city in a TV program that was recently shot here and shown over the Pacific Northwest Network, KATU-ABC station during the Lunar New Year. The Chinese community was the special subject for two of the 12-minute segments.

H. K. Wong, a director of the SF Convention and Visitor Bureau and the Empress of China Restaurant, was invited to host the Chinatown programs. He also escorted Mary Starrett, the star of the half-hour show "Faces and Places" to various shops, stores and restaurants in Chinatown.

In the first segment, Wong discussed the community and Chinese New Year food.

A special shot was made at the Empress of China's VIP Room where Starrett partook of a gourmet New Year dinner.

In the first segment, Wong discussed the Chinese community and New Year food. The other show has historian Thomas Chinn showing pictures of historic Chinese scenes and places in Chinatown. He also narrated the history of the early Chinese in America. □

Construction Firm Seeks Minority Subcontractors

BENICIA — The W. A. Thomas Co., Inc. is seeking quotations from material subcontractors or suppliers on the Union City community Center and Fire Station. The company encourages small, minority or female construction contractors, suppliers, subcontractors, services, truckers and others to bid on the items of the project. All bids must be in by 2 pm, Friday, Feb. 28. For information, call (707) 745-9110. □

CPA to Host Workshop on Unemployment

SAN FRANCISCO — The Chinese Progressive Association will present a workshop on "How To Apply for Unemployment Benefits" on Sunday, Feb. 27, 737A Grant Ave., SF. Call 956-9055 for information on the free program. □

Ning Yung Hearing Scheduled For Feb. 24

SAN FRANCISCO — The oft-postponed Planning Commission hearing on the Ning Yung condominium project at 812-828 Stockton St. is scheduled for Thurs., Feb. 24, 2:30 pm, in room 282, City Hall. Because of the number of postponements of the hearing on this project, those interested in attending the hearing are urged to call the Planning Commission at 558-4656 the day of the hearing to ensure the matter is still on the agenda.

Japan to Continue Ceilings on Car Exports to US

TOKYO — Japan announced last week that it would continue its program of limiting car exports to the US for a third year. Beginning April, it said it would also reduce its export ceiling for cars sent to Canada for the first six months of the year.

The announcement was largely a formality, according to the *NY Times*, reflecting a decision of Japan's trade minister in his talks with US trade representative Bill Brock earlier this month. The export ceiling for the US will be 1.68 million cars, and 79,000 for Canada. □

Japanese Gives $1 Million to Harvard Business School

BOSTON, Massachusetts — A Japanese industrialist donated $1 million to the Harvard Business school to fund a professor of leadership. The money, given by Matsushita Electric Industrial Co. Ltd., of Japan, will go to help distinguish between managers who "act to limit choices" and leaders who "develop fresh approaches," reported AP.

Heading the program as the Konsuka Matsushita Professor of Leadership will be Abraham Zalenik. The company, one of the world's largest manufacturers of consumer electronics, sells its goods under the Panasonic, Quasar and Technics brand names in the US. □

REAL ESTATE

NORTHERN CALIF
Home for sale, by owner between Auburn & Grass Valley, designed by professional Handyman, built 1979 lots of extras, 1500 sq. ft. living, 3 bdrm 2 ba. up, ½ ba. in workshop under, w/2 car garage & home canning center. All elec. w/use efficiency design & emergency 5000 watt gen., Will sell total household furnishings + field & yard maintenance equip. less personal possessions on $135,000 interested? call 916-268-2140. 21098 Clivus Dr., Grass Valley, CA.

OREGON
10220 SW Susquehana (Street of Dreams), active & passive solar living is offered in this luxurious 3 Br 2 Ba home. Spacious home is designed for formal or informal living. Massive mstr bdrm suite w-jacuzzi, gourmet kitchen, unique deck features a jacuzzi, professionally landscaped. Will sell on contract or trade. $199,950. 503-246-1155. Magness Real Estate, 5150 S.W. Beaverton - Hillsdale Hwy, Portland, OR 97221.

FRESNO
ATTENTION INVESTORS!
1 DUPLEX $62,500
2 TRIPLEXES EACH $120,000
1 fourplex $100,000
16 UNITS CLOVIS $430,000
Others avail. 1-16 units all with good terms. Mgmt. avail. broker Mr. McKinley, 209-252-2810. 3170 N. Chestnut Ste 105, Fresno, CA 93703.

OREGON
2800 s/f 3BR home, sunken LR & bath. 9 acs. Beaut. view of river valley & Hills. 8 mi. to the beach. Only 1 ½ mi. to sm. tn. 90 mi. Portland. $97,000. Write Jim Wharton, Box 141, Hebo, Oregon 97122 or call 503-392-3258.

NORTHERN CALIF
By owner. 14 unit motel & lounge w/ type 48 liq. lic. 7 RV hookups w/rm to expand, loc. on Klamath River. Fishing, rafting etc. Priced to sell $295,000. 916-493-2658. P.O. Box 925, Happy Camp, CA 96039.

Auburn Investment Opportunity
313 acres, Prime real estate, approved tentative map, 35 miles from Sac. ¼ mile off 1-80.
Possibilities unlimited, $2,250,000
Owner —
916-221-3467 or 878-0306
Call or write: Cliff Powell, 5250 Huntington, Redding, CA 96002.

95 YEAR OLD FAMILY HOMESTEAD
Injury forces sale of 160 acre cattle ranch along 5/8 mile Pend Oreille River north of Spokane, Washington. Fantastic fishing, duck hunting, year-round creek, part trees, pastureland, wild hayland. Sweeping view of valley and mountains. Many species wild birds and animals. No poisonous snakes. Southern exposure. Mild winters, great gardens. Small house, many outbuildings. Excellent tax shelter. $175,000. Large down, owner carry contract with balance negotiable. Clay Logue, Star Rt. #2, Usk, Wa. 99180. (509) 445-1358.

CENTRAL CALIF
DRY CLEANING Plant, located in Bakerfield, includs. property in bldg. exc. growing Dry Cleaning Business, Owner moving, selling price $235,000. Call 209-222-0838. 3039 N. Blackstone, Fresno CA 93703.

UTAH
BEAUTIFUL BEAR LAKE
Enjoy a country lifestyle while owning your own business. 2500 sq. ft. general store with 2 bdrm. apartment. Excellent summer business, located near marina, Sweetwater Resort, water slide and ski slopes. Owner financed. $139,000. Call 801-946-8862. P.O. Box 216, Garden City, UT 84028.

WASHINGTON
NEAR MT. RAINIER
Motel on 10 heavily wooded acres huge trees, 7 cabins with 4 mobile home sites. Fishing, boating & hunting near by. Super potential for RV park. Motivated seller. Asking $175,000 terms available. (206) 832-3198; aft 6pm. P.O. Box 728, Eatonville, WA 98328.

OREGON FORECLOSURES
Farms, Homes, Mobiles, Condos
9% Annual Percentage Rate
Land Sales Contracts
Oregon Dept. of Veterans' Affairs, 1500 Valley River Dr., Suite 100, Eugene OR 97401, (503) 686-7771.

OREGON
2.98 acres platted for 10 lots & 50 ft. street, prime residential area, paved street with underground utilities to lots. Roseburg, Oregon. Write or phone F.M. Saunders, P.O. Box 214, Eagle Point, OR 97524, 503-826-4019.

COUNTRY GROCERY STORE
Meat, liquor, gas, farm supplies. 2BR home. Excellent location. Call or write (209) 264-8609. 8888 So Elm Ave., Fresno, CA 93706 (Hwy 41, 10 miles south).

BUSINESS

OREGON
CHINESE RESTAURANT seats up to 100, wine & beer lic. 10 years of fine service, good lease, good things are happening in Portland's Old Town.
HABITAT REALTY INC
206-695-7440 Vanc. 109 W 7th St. Vancouver, WA 98660.

UTAH
RESTAURANT located in a great living area of outdoor recreation. $50,000. $20,000 dn owner on terms. 801/637-3250 eves. or write John Platis, 57 W. Main, Price, Utah 84501.

ARIZONA
SOUTHERN ARIZONA - 2½ Acres. Grocery-Deli-Gifts. Gun Shop-Gas & Propane. Post Office & Trailer Park. Owner Finance 8% 602-378-6159 eve. 3616 Yokut St., Sierra Vista, AZ 85635.

WASHINGTON
RESTAURANT-COCKTAILS
Ideal for couple. Small Town, Centralia, Chehalis area in Wash. Grossed $232,442 in 1982. Low rent, clean. 115K total Price - 45K Dn.
Dean Parkins-Assoc., Inc. 206-241-6886, P.O. Bx 48067 - Seattle 98148.

SOUTHWESTERN WASHINGTON
40,000 sq. ft. office & retail shopping center, next to a large grocery store in a small growing city on ground lease. Sales price $2.1 million. Terms, 25% down, balance at 12% interest.
W.R.B. Realty Co.
206-687-5110
Battleground Plaza STE 18, Battleground, WA 98604.

WASHINGTON
DRIVE-In Restaurant for sale, located in shopping center across from High School. Excel family business or chain opportunity.In Yakima Valley. Call aft 5PM during week. 509-882-1482, James Criswell c/o Glenette Trailer Ct. Rt 3 Box 17, Grandview, WA 98930.

IDAHO
DONUT & PIZZA SHOP
NIce little family business. Only shop of its kind in 40 mile radius on the beautiful Clearwater River. Must sell due to age & health. Price $13,500. Phone 208-926-4852 between 10am & 9 pm ask for Marge or write Box 400, Kooskia, Id 83539.

OREGON
GOLD BEACH, Oregon- Pole constructed hillside house, fantastic ocean view & Rogue River. 1 acre. 3 BR. 3 BA. many extras. Call (503) 247-6343. P.O. Box 707, Gold Beach, OR 97444.

WASHINGTON
REPOSSED MOTEL
Owner does not want it back! 35 modern units. Longview, WA. EZ conversion to monthly rentals. Under $12,000 unit with high leverage seller financing. Great for owner-operator. Adjacent office & apt bldg also avail. Call: 206-564-6681, Northwestern Affiliated Realty, LTD., 7320 6th Ave, Tacoma, WA 98406.

WASHINGTON
BY OWNER. Neat, attractive 5 ac. mini-farm. Own well. Small barn. Nice 3br. rambler. Evergreens edge property. Only $70,000. Cash. 206-354-4871, 9281 Northwood Rd. Lynden, WA 98264.

SANTA ROSA
Restaurant unique facility, turn of the century dining at Santa Rosa. Lease carefully restored 1905 Pullman R.R. cars opening onto a central 1920's station house. Fully equip. kitchen and bar, seats 130. Call or write: Ken Davenport - owner, 707-584-9020 days or 707-546-9471 eves. 3555 Standish Ave., Santa Rosa, CA 95401.

NORTHERN CALIF
A UNIQUE FARMING OPERATION
70 Varieties fruits, nuts and vegs. on 25 acres. 3 bedroom house w/ beautiful pool and spa. 3 bedroom Mobile Home both w/AC. Barns, cold storage, fruitstand, bunkhouse, greenhouse, solid set sprinklers and equip. Ideal family oper. or tax shelter. 10 M. to Yuda City. 3 blocks from Feather River. Manager Avl. 30% DN/ trade $360,000. (916)674-5489. 502-Tudor Rd., Yuba City, CA 95991.

OREGON RESORT
100 Acres fronting Hwy 101. Restaurant, motel, cottages, room for RVs. Trout pond & creek. $400,000. 503-292-6870.
GREENHILLS REALTY
4544 S.W. Ormandy, Portland, OR 97221.

SACRAMENTO AREA
RIVER restaurant & bar, 5 ac. 400' dock, $1.5mm, terms.

COFFEE Shop, $44,000 mo. Closes 10 p.m. Terms.

CAR Wash, coin op/property, 2 avail., profitable, terms.

SERVICE business, nets $400,000 yr., estab. 11 yrs. w/train, $500K, terms.

TRANSMISSION shop, Reno, nets $52,000 yr. Terms.

FM BUSINESS BROKERS (916)485-0580. 3750 Auburn Blvd STE B, Sacramento, CA 95821.

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

三十、燕子磯、雨花台與湯山溫泉

燕子磯是岩山東北的一條支脈，在南京東北部，山石直出江上，三面臨空，形象很像展翅欲飛的燕子，所以被稱爲燕子磯。磯頂上有清代乾隆皇帝的御碑亭。正面是御筆「燕子磯」三個大字，背面刻有他的題詩。月白風清，澄江如練，江濤洶湧，虎嘯龍吟，列爲金陵四十八景之一。當年還沒是砲艦時代，也算是長江的險要。鐵索橫江，折戟沉沙，在歷代戰史上留下許多壯烈的記述。鴉片戰爭，英國侵略軍依仗他的船堅砲利，就是攻佔燕子磯，直趨南京，脅迫清廷訂下城下之盟—南京條約的。

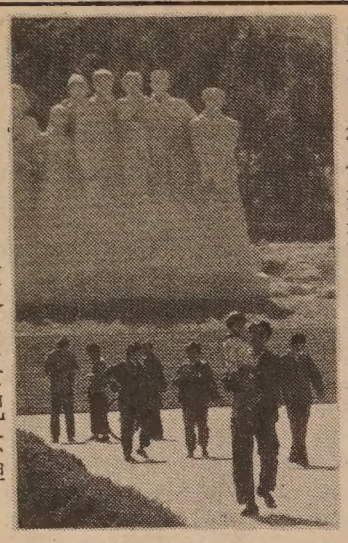
燕子磯附近的古建築，現只存觀音閣。那裡懸岩上的山洞，都是江水沖刷而成的。原有十二個洞，現在只有頭台洞，二台洞，三台洞可供觀賞。其中三台洞比較深邃曲折，裡面還有觀音泉、小有天等名勝。洞旁有石梯，可到一綫天，再上去就是岩頂。浩瀚長江，磷确山石，是岩山風景最好的地方。

雨花台在南京城南，這是一個不大的山崗。三國時代的東吳，發現那裡盛產五彩的鵝卵石，很像瑪瑙，當時便把它命名爲瑪瑙崗、聚寶山。後來到了六朝時代，有位道行甚高的法師王光在崗上講經說法，據說感動了天神，落花如雨，到地面上都變成彩石，因此才有了雨花台的稱號。實在這些石子都有長江歷經億萬年沖洗激盪岩石而成，僅因其色澤光艷，被文人墨客渲染，得了這樣一個美雅的名字而已。

雨花台在歷史上，也留下過許多可歌可泣的紀錄。南京（十二世紀末十三世紀初）抗金，名將楊邦義，在叛吏降將和金兵誘迫投降時，曾罵賊不屈，在山下剖心殉難。辛亥「一九一一年」革命起義軍也在這裡與保皇軍戰鬥過。現在那裡，還留有當年陣亡將士的人馬象兩座。國民政府時代，那裡一度成爲槍決人犯的刑場。遊人自此絕跡。一九四九年後，中共爲被害黨員在雨花台主峰立碑紀念。那裡還設有史料陳列室，又恢復成爲名勝地區了。

湯山在南京市東，距城約六十華里，是溫泉所在地。爲別于北京的湯山，一般人稱它爲南湯山。這裡的溫泉，水溫平均在攝氏四十五度與六十度之間，不受季節氣溫的影響，而且泉水清澈，水的成份，含有琉璜、鉀、鈣等礦物質，沒有絲毫的嗅味。那裡的溫泉共有六穴。兩穴在鎮內，居民可以隨便利用，兩穴建有浴室，是收費的。相傳可治皮膚病，所以去洗溫泉浴的很多。另外兩穴，則爲政府招待所、別墅之類佔有。過去國民黨首都在南京，每逢週末那裡便是闊官顯宦，冠蓋往來的處所。有時政治上高級階層的派系鬥爭，蔣介石曾經在那裡軟禁胡漢民、李濟琛、張學良等政敵，對外都是以湯山療養爲掩護，遮蔽世人耳目的。

湯山附近有唐代名畫家韓滉建的聖湯禪寺。據說他的女兒有皮膚惡疾，久治不愈，後來在湯泉沐浴，因而全愈，爲了答謝神明，特建此寺，湯山的聲名，也就更引人注意了。


雨花台的革命烈士紀念碑

專技修理打字機
本店專修各式打字機出售出賃價錢
公平 Mission Business Machines
3045 Army St. S. F.
647-7711 住宅電話 878-4862
陳國亮 John Chin

知心話　余卓雄

中國文化

農曆新年在美國，比在中國來得熱鬧，至少有三個原因。第一，人逢佳節倍思親。一個中國人一生中能看得見的太平日子，實在寥寥可數。在連年顛盪當中，能够有個節日給我們再嘗故鄉的味道，苦中有甜，亦是靈性上的快事。第二，農曆新年可以使我們在海外出生的兒孫不忘根本。要不然再過一陣子，他們便把祖宗忘得一乾二淨了。第三，美國是一個民族文化的大溶爐，農曆新年的古老色彩把人帶進昨天歷史的長廊，一個五千年的民族，是多麼的引人思考！

甚麼是中國文化呢？我們常常眩耀說：「中華民族有五千年的文化……」那究竟是指些甚麼事情？特別在美國的社會中，在農曆新年中所介紹的各種民間習俗，會帶給我們的兒孫和西方朋友一些甚麼心理上的影響呢？

傳統上，中國人對迎接新年是小心翼翼的。各種俗例，在嚴肅中充滿希望，可惜那些希望常常變成失望，我們便忍耐地等待下去，漸漸成了恐懼和忌避，沒有人敢去碰一下宇宙的神祕，真理一直被埋沒，人的思想習慣滯留不前，轉眼間，這一條五千年的睡獅，昏老得幾乎麻木了。

真正的中國文化，原來是一種十分純潔的倫理道義，以一個人的良知爲本，近處是「修身、齊家，」安居睦鄰；遠處是「治國、平天下。」這種教育，向來獲得東方諸國的景仰和學習。

在世界最古的民族中如以色列和中華，兩個民族最顯著的相同處是家族主義和敬天的精神；關於敬天，以色列早能確確實實的知道他們崇拜的是唯一的耶和華上帝，而中華民族則一路停留在一個高深莫測的猜度中。智慧如孔子的上帝觀，也祇止於一個抽象的「天」，而不是一個具體的宇宙之神。同一時候，我們把對家族的尊敬變成了一種宗教，把祖先敬如在位，五千年來民間所封的神祉，何止千萬。地方上的神話，光怪陸離，天下從此大亂。加上幾千年的內戰，老百姓除了猛向自製的偶像叩頭之外，再沒有其他安慰、安全的辦法，說來使人心傷！

近代中國的命運，遭遇了歷史上空前所未有的浩劫。從前，老百姓對上帝的探求已經盲塞得可憐；今天，無神論竟成爲民族復興的救星。長夜漫漫，看來中國的前途仍舊是鬼影憧憧。

海外的中國人，大難不死，能不以保留民族命脈爲日夜之想麼！我們應該觀察西方民主自由的骨幹爲何，和新世界文明的推動力爲何，用以補中國傳統精神之不足，那就是時代的真理。否則老是空說自家的老大，于實際生活無補，古又有何可貴？

在美國慶祝農曆新年，許多家庭還是舊俗相守，書（輸）可以不讀，發菜（財）不可以不吃；街攤上五元一本的通書（讀吉勝）不知左右了多少人的一年和一生！

有心人請站出來對西方朋友和在本地出生的兒孫說說儒家的道理，和它在基督教教訓上有重要的吻合，那就是在人倫之間的自然真理。而基督教能優越地再進一步，給人們看到一個超自然的世界。耶穌更說：「我就是真理。」歷史上從來沒有一個人敢如此自譽，亦云奇矣。如果中國人能把儒學和基督的啓示都接受發揚，那才是自己和民族之福。

★本市華埠女青年會定三月二日星期三中午十二時一刻到一時舉辦配樂健美操入門課不收費用。又定三月七日開始每星期一三下午六時半至八時半舉辦爲期四週之美容班。收費卅四元（會員廿四元）。地址：企李街九六五號（三九七—六八八三）。

★第二道電視台「今日美亞」節目定二月廿六星期六上午九時播菲國獨立製片情況、柬埔寨舞蹈及日本埠家庭法律服務情形。

★第四道電視台「健康節」定四月十六在東北衛生服務處舉行，現徵義工，尤其歡迎醫療工作人員。電該處健康服務組聯絡（三九一—九六八六內綫二七二〇）。

行文煥
F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101
專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

浮世漫錄

蔣光大

二八一、暴力罪案

最近，全國各界人士，主要包括檢察官、律師、社會工作人員等，連合電視廣播網社會服務部，進行一項研究討論暴力罪案發生的根源問題，目的在減少或消除這種危害社會安全的不良風氣。

美國法律從保護人權原則出發，重視被告的憲法權利，因此在刑事訴訟的過程中，被告律師總想盡辦法，爲被告脫罪，而法官也時常爲了證據不足，宣佈被告無罪。在這種情況下，很明顯地法律保護了犯罪者，而被害人的憲法權利，反而不受重視。

一般人都不明白，前數年曾槍殺本市市長馬司孔尼及一位參議員的懷特，不過判刑監禁，在光天化日之下，撞入市府辦公室，用手槍連殺兩位高級官員，而能逃脫死罪。誰能說，法律是公平的。

有鑑於此，加上近年來暴力罪案發生頻繁，人們才開始注意這問題。電視網連續廣播這項節目長達一星期，使各界人士都能參加研究討論。從多次電視廣播中，我們可以獲得如下的印象。

每次暴力罪案發生後，檢察官員和警務人員盡力逮捕疑犯及搜集犯罪證據，但對受害人的善後措施，似乎愛莫能助，不得不由社會工作人員出來照料。在法律上，受害人得不到任何補償，即使罪犯服刑，受害人也得不到什麼好處。

現代研究社會問題的專家看法，每次罪案發生是一項社會問題，害人者和被害者同樣受了社會病態的害，換句話說，雙方都是受害者。從這個觀點出發，社會工作人員安排一些受害人，到監獄和一些殺人搶劫犯會面，作面對面的談話。這種鏡頭使觀衆得到深刻的印象。有個服無期徒刑（終身監獄）的殺人犯，表示痛恨社會對他不公平，如果他獲釋出獄，還要殺人，毫無悔意。但大多數罪犯表示懺悔，要痛改前非，重新做人。有些在場參加談話的受害人，聽到這些罪犯的表白，似乎也產生同情心，開始覺得雙方都受社會病態的害。但有些仍然批評法律不公平。

在目前正在討論暴力罪案的時刻，從西雅圖傳來消息，該地華埠私人賭館發生了驚人集體屠殺案，十三名受害人包括十二男子一女子，被捆綁後再遭殺害，其中一人未死作口供，使警方追捕到兩名香港出世的青年兇手嫌疑犯，一名二十歲的吳某及一名二十二歲的麥某，現在正追緝另一兇手。事後有人指責市長容許私人設立賭館，聽來好像就是專家說的社會病態了。

下午茶座

頭痛問題

我們的一位朋友李君在一家規模頗大的貿易公司工作。上週參加茶叙，也給我們帶來一個頭痛的話題。李君說：「我們華裔在美國是少數民族之一。因爲人數少，所以不得不團結其他亞裔與太平洋島嶼人士一同參與政治活動，爭取平等待遇與應得權益。可是在實際情況下，亞裔人士互相排斥，說團結合作，談何容易？我們公司近年新聘一些越南人和越南華裔。我們雖已盡最大努力伸出友誼之手，但他們與華裔在一起時，自己說越南語，使我們大感尷尬。現在據說他們已自組互助會，不參加我們亞裔的社交活動。我聽了心裡難過極了。因爲他們新到此地，不知道這廿年來我們少數民族的職工在公司內爭取權益或職位，盡了多大的努力。」

甲君說：「亞裔互相排斥，以前最顯著的例子是華裔與日裔無法相處。現在還出現越南人與華人、菲律賓人與其他亞裔人間的隔閡。不過李君剛才舉出的例子，可能不是這樣嚴重。這些越南人是新移民，在語言上當然是說越語較爲方便，與自己人相聚時自然而然地說起越語來，並無意排斥旁人。也許你們能個別地找他們一談，告訴他們在別人面前說共同的語言是一種禮貌。看看有無成效。如說他們在工作後有些社交活動，一起吃飯談天，這並無不可。只要他們認識到自己是亞裔人士，也是別人爭取權益後的受益者。在大前題上與亞裔們一同進退，不是很好了嗎！」

李君說：「讓我回去跟他們談談。看看情況可否改善。」

朋友乙說：「甲君說菲律賓人與其他亞裔人也有隔閡。在這方面我有經驗。菲律賓人在統計上不欲被稱爲『亞裔』，要自成一幫，獨立計算。我曾問他們：難道菲律賓不在亞洲嗎？他們無以爲對。」

我說：「在美國，西班牙語系人士是少數民族中的一個單位。但因爲菲律賓人多用西班牙姓名。所以他們要從西語裔人中分出來。不一定有反對其他亞洲人士的含意。」

李君說：「亞裔與太平洋人士人數已經這樣少。我們真不應在左分右分，把人口總數自動縮小。」

丙君說：「美國是一個現實的社會。美國政治更反映這種現實作風。這就是人多有勢力、人少無人管。我們既然知道亞裔有互相歧視排斥的不好現象，便應多計劃一些有助團結合作的活動。讓各族裔人士有機會互相認識、互相瞭解。」

朋友甲君還補充了一句話：「不要把在亞洲的衝突和歧見帶來美洲。」（陳志福）

金山客批世情

★無代溝

台灣高雄市民袁虬爲其子取名，因未找到理想名字，亦將其子取名袁虬。

金山客曰：此舉也，乃銷除「代溝」之最佳辦法。

★一半

南加州橙縣一妻子因供給丈夫學醫畢業，離婚時要爭取丈夫收入之一半。

金山客曰：亦即美國人口中「最佳之一半」。

★口鼻之福

報載：一種新餐巾餐具，因有香味可刺激食慾，將於本年復活節期間推出市面發售。

金山客曰：此乃「鼻福」也。

★疑問

三藩市華埠一年多次舉行「清潔」運動。

金山客曰：此顯示華埠「清潔」抑「不清潔」？

★有巢氏

印度一醫院檢驗一男子，發現其人有良好之子宮。

金山客曰：考古家可以此爲據，「有巢氏」必爲男人無疑。

現場錄音

※單眼

觀衆：唔該俾張半票我。

售票員：你唔係兒童，又唔係學生，點解買半票啲？

觀衆：我係單眼嘅，只用一隻眼睇戲，應該係半票囉。

東西報 歡迎訂閱

SUMMONS (FAMILY LAW)
No. 790540
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN FRANCISCO, City Hall, 400 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102
MARRIAGE OF
PETITIONER: BELL JUNG
RESPONDENT: CHOI-WUN (LEUNG) JUNG
NOTICE! You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 30 days. Read the information below.
AVISO! Usted ha sido demandado. El tribunal puede decidir contra Ud. sin audiencia a menos que Ud. responda dentro de 30 dias. Lea la informacion que sigue.
If you wish to seek the advice of an attorney in this matter, you should do so promptly so that your response or pleading, if any, may be filed on time.
SI Usted desea solicitar el consejo de un abogado en este asunto, deberia hacerlo inmediatamente, de esta manera, su respuesta o alegacion, si hay alguna, puede ser registrada a tiempo.
TO THE RESPONDENT: The petition has filed a petition concerning your marriage. If you fail to file a response within 30 days of the date that this summons is served on you, your default may be entered and the court may enter a judgment containing injuctive or other orders concerning division of property, spousal support, child custody, child support, attorney fees, costs, and such other relief as may be granted by the court. The garnishment of wages, taking of money or property, or other court authorized proceedings may also result.
Dated: Feb. 8, 1982
CARL M. OLSEN, Clerk
By JEANNIE SMITH, Deputy
LAW OFFICES OF EDWARD C.Y. LAU
Attorney for Bell JUNG
Four Embarcadero Center, 3rd Floor
San Francisco, CA 94111-4184
Phone: (415) 956-1111
Pub. Dates: Feb. 16, 23, March 2, 9, 1983

EAST WEST 東西報

●鄭重介紹最近出版●
三本有關美國華人的新書

㈠飛吧，小麗荷（中英文版）林小琴作，謝詠慈插圖。
這是一個早年移民的故事，小麗荷與她媽媽從中國來美會她爸爸，却被關在天使島。她的經歷和理想，構成這一本優秀的兒童讀物。每本五元九角五分（稅另加）。

㈡美國華人教育奮鬥史（英文版）馮天賜博士著。
這是一本描述百年來美國華人在教育上飽受歧視，和爭取平等的書，令人讀來深感義憤，是華人不可不讀的鉅著。父母不欲年輕人忘却先輩遭遇和奮鬥。買書相贈，最爲適宜。每本十二元二角五分（稅另加）。

㈢英英（英文版）梅鳳英著。演員作家
梅女士描述一個華裔女子在芝加哥成長的經歷。文字生動，故事感人。華裔青年讀來，尤覺親切。每本四元九角五分（稅另加）。

★全購上列三本者，特價共$20
★如郵購請另加郵費每本$1.50，二本以上每本加一元
支票請寄：EAST WEST 838 Grant Ave., Suite 307 San Francisco, CA 94108

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 8 • FEBRUARY 23, 1983 • 25 CENTS

（每份二角五分）　第十七卷第八期　公元一九八三年二月廿三日

國會重提移民新案

（本報訊）去年的辛浦森—馬佐里移民修正案在國會中無法通過，胎死腹中後，上週（十七日）兩議員再度把這修正案提出。

今年的提案與去年的基本上一樣。辛浦森議員提出的參議案，是去年八月在參議員以八十對十九票通過的提案。馬佐里議員的衆議案，則是去年九月在衆議院司法小組通過，而在大會上流產的提案。

辛浦森議員希望參議員會迅速處理該案，他說：「我們希望在兩個月內可以完成討論和表決，將案提交到衆議院。」

他繼續指出：「不採取行動只能助長問題的嚴重性，加深它們對社會的傷痕。」

該案的主要內容，是嚴懲僱用非法移民的僱主。另一重要項目，是建議大赦已在美國居留六年（即在一九七七年一月一日以前抵達者）的非法移民，並給予永久居留權，七七年以後，八〇年一月一日以前進入美國者可獲暫時居留權。大赦後加强邊防，嚴禁外國人偷渡進境。提案建議取消第五優先移民配額。

去年在衆議院和參議院提出的兩個移民提案，在第二優先和第五優先移民配額方面有些少分別。

參議案建議取消第五優先移民配額，又建議更改第二優先的移民條例。據現有的條例，永久居民（持綠卡者）有權申請配偶及未婚子女移民。參議案建議將「未婚子女」改爲「年紀廿六歲以下未婚子女」。

衆議案則保留了原有的第二優先和第五優先配額。當時該案引起近三百個修正案，後因太繁複而無法通過。

馬佐里議員稱新移民案爲「有廣大支持的良好提案」，但他表示該案牽涉到各種縱錯的利害關係，因此通過是有困難，他說：「這提案的性質決定了它是個折衷方案，它是各種利益衝突中一個微妙的平衡。」

（本報訊）移民局將自三月十七日起，查閱社會安全局紀錄，以便搜尋非法逗留之外人。社會安全局內有所有申請工作證（社會安全號碼）者的檔案。該局發工作證從不進行調查，實乃例行公事。但這些資料將會方便移民局追查非法外民。

寧陽大廈公聽會原訂二月十日舉行，現因故又改期至二月廿四日。（五五八・四六五六）

全美華埠小姐楊碧聯（李少吟攝）

（本報訊）芳齡廿四歲的夏威夷華埠小姐楊碧聯，於上週六晚全美華埠小姐大選中，榮登后座。

本年度的選美大會，是舊金山中華總商會舉辦的新年節目之一。參加競選的十八位小姐，在才藝競賽、機智測驗、及旗袍、泳裝選美中各顯身手。

身高五呎六吋的楊小姐，終於才貌出衆，被選爲全美華埠小姐。楊小姐在夏威夷大學唸書，專攻商業管理。

大會又選出胡麗英爲舊金山華埠小姐。胡小姐芳齡二十，來自加州桑尼維爾，現在柏克萊加大攻讀微生物學。

來自芝加哥的梅麗潔，被選爲最佳才藝小姐。其余華盛頓的李敏，德州奧斯汀的張宛立，西雅圖的張立怡，和加州桑尼維爾的靳偉，分別榮獲第一、二、三、四公主寶座。

葉劍英辭人大職位

（北京訊）職位相當於國家元首的葉劍英，最近提出辭去人民代表大會常委會委員長的職位。遺缺由副委員長彭真代理。

葉氏已年屆八十五歲，近年體弱多病，出席會議時要護理人員扶持，演講時也顯現疲態。

葉劍英是廣東梅縣人，出身於雲南省講武堂，早年加入中共，參與廣州起義及萬里長征。是十大元帥之一。曾任廣州市長和國防部長。

日本記者報導，中共總書記胡耀邦上週稱今夏舉行第六屆人大第一次會議時，將選出新的國家元首。

支持薛來安醫師

（社論）加州教育委員會薛來安委員自一九七九年被前任州長布朗委任後，一面到各亞裔社區了解亞裔與新移民在教育上之需求，一面在州委會中爲亞裔社區力爭教育上之權益。可惜去年十一月在布朗州長行將任滿時，州參議會共和黨議員以黨派之爭、反對布朗所提委任之一批委員，薛醫生名字在內，因而被拒連任。

薛醫生是一位精神科名醫，本身醫務已極繁忙，仍抽身爲社區服務，實難得可貴。教育委員一職，不牽涉黨派政治。我們亟望共和黨人的州長也珍視薛氏的貢獻，委他連任是職。

本市泛美金字塔大廈會客廊現展出「中國民間木刻版畫——年畫」。這展覽爲泛美有限公司所贊助，由三藩市一洛杉磯藝術節目公司負責安排。展期由二月十四至三月廿五日，每星期一至五上午九時至下午五時開放。地點：孟金街六百號泛美金字塔大廈，不收門券。

西雅圖發生大屠殺事件

（本報西雅圖訊）上週六西雅圖國際區一賭窟發生槍殺事件，十三人慘死一人重傷。

兇案發生在美納里南五〇七號A的華美俱樂部，警方在現場發現十三具被綁屍體，死者頭部均中數槍。據初步驗屍報告指出，子彈是發自極近距離。

警方已逮捕了兩名嫌疑分子，Benjamin Ng 二十歲，Kwan "Willie" Mak 廿二歲。兩疑犯均屬西雅圖居民，七六至七八年間從香港移民來美，無正當職業。吳氏前年被控入店行竊，並向四青年開槍罪，後因證據不足而控罪撤銷。麥氏以前則無犯罪記錄。

兩疑犯現被扣押在京縣監獄，不獲保釋。現控訴罪名未詳，但據悉如罪名成立，控方將要求判以死刑。

警方現正追查第三位嫌疑兇手，該疑兇身份未被透露。警方認爲該槍殺案件起於搶劫，聞華美俱樂部爲賭徒豪賭場所，事發當晚場內現款達十萬元。

華人社區人士則認爲慘案是堂口爲爭地盤而大打出手，聞疑兇吳氏與合勝堂有關。

傷者陳偉（譯音），六十二歲，男性，頸部中槍重傷，被送往海景醫院，現受警方嚴密保護。

十三名死者名單詳見本報英文版第一及第四頁，經詳細驗屍後，本週將舉行葬禮。